

# HÖGVÄRDIG

CZ

HU

BG

RO

HR



Design and Quality  
IKEA of Sweden




<b>ČESKY</b>	<b>4</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>16</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>28</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>42</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>55</b>

## Obsah

Bezpečnostní informace	4	Technické informace	11
Popis spotřebiče	6	Instalace	12
Denní používání	7	Poznámky k ochraně životního prostředí	
Užitečné rady a tipy	9		13
Čištění a údržba	10	ZÁRUKA IKEA	13
Co dělat, když...	10		

Změny vyhrazeny.

## Bezpečnostní informace

 Přečtete si pečlivě tento návod ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím k zajištění bezpečného a správného provozu. Tento návod k použití vždy uchovejte spolu se spotřebičem, i při případném stěhování nebo prodeji. Uživatelé musí být dokonale seznámeni s obsluhou a bezpečnostními funkcemi spotřebiče.


### Správné používání

- Zapnutý spotřebič nenechávejte bez dozoru.
- Spotřebič je určen výlučně k domácímu použití.
- Nepoužívejte spotřebič jako pracovní plochu nebo odkládací prostor.
- Nepokládejte nádoby s hořlavými kapalinami, vysoce hořlavé materiály nebo předměty, které by se mohly rozlít, (např. plastové fólie, plast, hliník) na spotřebič nebo do jeho blízkosti.
- Při zapojování jiných elektrických spotřebičů do zásuvek v blízkosti varné desky buďte opatrní. Přírodní kabely se nesmějí dotýkat horkých ploch nádobí nebo spotřebiče, ani se zachytit pod ním.
- Nepokoušejte se opravovat spotřebič sami, mohli byste se zranit a poškodit spotřebič. V takových případech se vždy obraťte na poprodejní servis (viz kapitola Servis).

### Bezpečnost dětí

- Tento spotřebič směř používat pouze dospělí. Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.

- Nedovolte dětem, aby se přibližovaly k zapnutému spotřebiči.


 **Upozornění** Aktivujte dětskou pojistku, aby malé děti (případně domácí zvířátka) spotřebič neúmyslně nezapnuly.

### Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.

### Instalace

- Zkontrolujte, zda se spotřebič při dopravě nepoškodil. Poškozený spotřebič nezapojujte. Je-li třeba, obraťte se prosím na poprodejní servis (viz kapitola Servis).
- Tento spotřebič smí instalovat, připojovat nebo opravovat jen autorizovaný servisní technik. Používejte výhradně originální náhradní díly.
- Vestavné spotřebiče se směř používat pouze po zabudování do vhodných vestavných modulů a pracovních ploch, které splňují příslušné normy.
- Změna technických parametrů nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je zakázána. Hrozí nebezpečí úrazu a poškození spotřebiče.

 **Upozornění** Dodržujte přesně pokyny k elektrickému a plynovému připojení.

- Jestliže se spotřebič při dopravě poškodil, neinstalujte ho.



### Bezpečnost provozu

- Před prvním použitím ze spotřebiče odstraňte všechny obaly, samolepky a fólie.

**⚠ Upozornění** Nebezpečí požáru!  
Přehřáté tuky a oleje se mohou velmi rychle vznítit.

- Po každém použití vypněte varné zóny příslušnými ovládacími knoflíky a nespolehejte na detektor nádoby.
- Nebezpečí popálení! Na varnou desku nepokládejte žádné kovové předměty jako nože, vidličky, lžice nebo pokličky, protože by se mohly zahřát na velmi vysokou teplotu.

**⚠ Upozornění** Ventilační mezera široká 5 mm mezi pracovní deskou a přední stranou spotřebiče se nesmí zakrýt. Bezpečné vzdálenosti mezi varnou deskou a skříňkami najdete v Pokynech k montáži.

**⚠ Upozornění** Uživatelé s kardiostimulátory by se horní částí těla neměli k zapnuté indukční varné zóně přiblížit blíže než na 30 cm.

**⚠ Upozornění** Neobsluhujte spotřebič mokřými rukama a povrch ovládacího panelu udržujte suchý. Mnoho vody na tlačítkách ovládacího panelu poškodí jejich funkci.

**⚠ Upozornění** Je-li povrch desky prasklý, vypněte spotřebič, abyste zabránili

případnému úrazu elektrickým proudem, a obraťte se na poprodejní servis (viz kapitola Servis).

### Rady k ochraně spotřebiče před poškozením

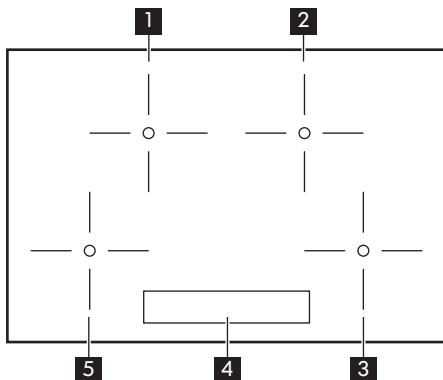
- Sklokeramická plocha se může poškodit pádem předmětu na ni nebo nárazem varné nádoby.
- Nádoby vyrobené z litiny, hliníkové slitiny nebo s poškozeným spodkem mohou při posouvání po povrchu sklokeramickou desku poškrábat.
- Nechcete-li nádoby a sklokeramickou desku poškodit, nenechávejte hrnce a pánve vypražit do sucha.
- Nepoužívejte varné zóny s prázdnými nádobami nebo zcela bez nádob.
- Žádnou část spotřebiče nikdy nezakrývejte hliníkovou fólií. Na spotřebič ani do něj nikdy nedávejte plast nebo jakýkoli jiný materiál, který se může roztavit.

### Varování k akrylamidu

**Důležité** Podle nejnovějších vědeckých poznatků může akrylamid vznikající při intenzivním zhnědnutí pokrmů, zejména u škrobnatých potravin, poškozovat zdraví. Doporučujeme proto připravovat jídla při nejnižších možných teplotách a dbát na to, aby příliš nezhnědla.

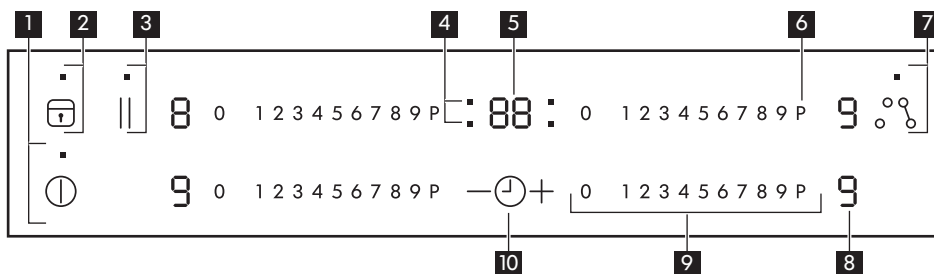
## Popis spotřebiče

### Uspořádání varné desky



- 1** Jednoduchá varná zóna (210 mm) 2300 W, s funkcí posílení výkonu 3200 W
- 2** Jednoduchá varná zóna (210 mm) 2300 W, s funkcí posílení výkonu 3200 W
- 3** Jednoduchá varná zóna (210 mm) 2300 W, s funkcí posílení výkonu 3200 W
- 4** Ovládací panel
- 5** Jednoduchá varná zóna (210 mm) 2300 W, s funkcí posílení výkonu 3200 W

### Uspořádání ovládacího panelu



- 1** ⏻ zapíná nebo vypíná varnou desku
- 2** 🔒 zapíná nebo vypíná Blokování dvířek nebo Dětskou bezpečnostní pojistku
- 3** || zapíná funkci Stop+Go
- 4** Ukazatele časovače varných zón ⌚
- 5** Displej časovače: 00 až 99 minut
- 6** P zapíná funkci posílení výkonu (Displej zobrazuje P)
- 7** 🔌 zapíná a vypíná funkci spojení varných zón.
- 8** Displej nastavení varného stupně: 0, od 1 do 9
- 9** Ovládací lišta pro volbu nastavení varného stupně
- 10** + zvyšuje a – snižuje nastavení časového spínače

### Senzorová tlačítka a displeje dotykového ovládání

Varná deska se ovládá dotyky senzorových tlačítek. Displeje a zvukové signály (krátká pípnutí) potvrzují volbu funkce.

Displej nastavení teploty	Popis
E	Vyskytla se závada

Displej nastavení teploty	Popis
	Varná zóna je stále horká
	Dětská pojistka je zapnutá
	Nádoba je nevhodná, nebo je příliš malá, nebo na varné zóně není žádné nádobí
	Automatické vypnutí je zapnuté

Displej nastavení teploty	Popis
	Funkce Stop+Go je zapnutá

### Ukazatel zbytkového tepla

**Upozornění** Nebezpečí popálení zbytkovým teplem. Po vypnutí potřebují varné zóny chvíli k ochlazení. Sledujte kontrolku zbytkového tepla .

Zbytkové teplo k rozpouštění nebo k udržení teploty jídel.

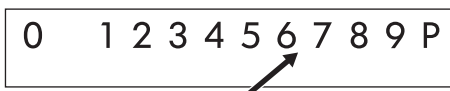
## Denní používání

### ⓘ Zapnutí a vypnutí

Dotkněte se ⓘ na dobu 2 sekund; tím spotřebič zapnete nebo vypnete.

### Nastavení varného stupně

Dotkněte se ovládacího pruhu v místě odpovídajícím požadovanému nastavení varného stupně. V případě potřeby můžete nastavení opravit směrem doleva nebo doprava. Nepouštějte, dokud nedosáhnete požadovaného nastavení varného stupně.



### Funkce spojení varných zón

Funkce spojení varných zón spojí obě varné zóny, které pak fungují společně jako jediná.

Nejprve nastavte teplotu pro jednu z varných zón.

Funkci spojení varných zón zapnete dotykem . Teplotu nastavíte nebo změníte dotykem jednoho z ovládacích snímačů.

Funkci spojení varných zón vypnete dotykem . Varné zóny fungují opět nezávisle.

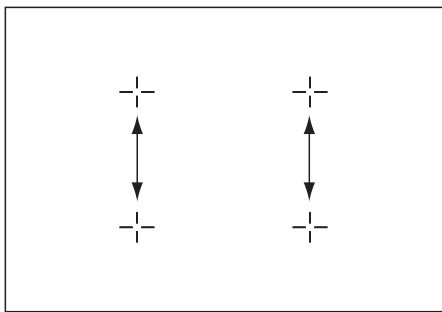
### P Použití funkce posílení výkonu

Funkce posílení výkonu poskytne indukčním varným zónám dodatečný výkon. Dotykem

P tuto funkci zapnete a na displeji se rozsvítí . Po maximálně 10 minutách se indukční varné zóny automaticky vrátí na varný stupeň .

### Řízení výkonu

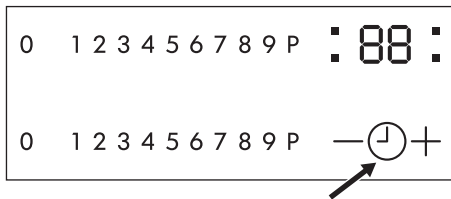
Řízení výkonu rozděluje maximální dostupný výkon mezi dvě varné zóny, které spolu tvoří pár (viz obrázek). Funkce posílení výkonu může způsobit, že maximální dostupný výkon pro pár je překročen. Pak se druhá varná zóna automaticky sníží na nižší výkon. Displej varné zóny, u které byl snížen výkon, se přepíná mezi zvoleným a maximálním dostupným výkonem.



### ⌚ Použití časového spínače

Opakovaně se dotýkejte pole ⌚, dokud se nezobrazí kontrolka požadované varné zóny.

Například •00 pro levou přední varnou zónu.



Dotyky pole + nebo - časového spínače nastavíte čas mezi 00 a 99 minutami. Když kontrolka bliká pomaleji, čas se odpočítává. Nastavte varný stupeň.

Když je nastaven varný stupeň a nastavený čas uplynul, zazní zvukový signál, bliká 00 a varná zóna se vypne. Není-li varná zóna používána a nastavený čas uplynul, zazní zvukový signál a bliká 00.

Volbou ⊖ pro varnou zónu vypnete tuto funkci a kontrolka zvolené varné zóny bude blikat rychleji. Dotykem pole — se zbývajícím časem odpočítává zpět k 00. Kontrolka zhasne.

### STOP+GO

Funkce Stop+Go přepne všechny zapnuté varné zóny na nejnižší teplotu (⊖). Při zapnuté funkci Stop+Go nelze měnit teplotné nastavení.

Funkce Stop+Go nevykne funkci časovače.

- Tuto funkci zapnete stisknutím ||. Zobrazí se symbol ⊖.
- Tuto funkci vypnete stisknutím ||. Zapne se předchozí zvolené nastavení teploty.

### Blokování tlačítek

Když jsou varné zóny zapnuté, můžete zablokovat ovládací panel, ale nikoliv ⊖. Zabráníte tak náhodné změně nastavení teploty.

První nastavení teploty.

Tuto funkci zapnete dotykem ⊖. Na čtyři sekundy se rozsvítí symbol ⊖.

Časovač zůstane zapnutý.

Tuto funkci vypnete dotykem ⊖. Zapne se předchozí zvolené nastavení teploty.

Vypnutím spotřebiče vypnete také tuto funkci.

### Dětská bezpečnostní pojistka

Tato funkce brání neúmyslnému použití spotřebiče.





### Zapnutí dětské bezpečnostní pojistky

- Pomocí ⊖ zapnete spotřebič. **Nenastavujte teplotu.**
- Na čtyři sekundy stisknete ⊖. Zobrazí se symbol ⊖.
- Pomocí ⊖ spotřebič vypnete.

### Vypnutí dětské bezpečnostní pojistky

- Pomocí ⊖ zapnete spotřebič. **Nenastavujte teplotu.** Na čtyři sekundy stisknete ⊖. Zobrazí se symbol ⊖.
- Pomocí ⊖ spotřebič vypnete.



### Vyřazení dětské bezpečnostní pojistky na jedno vaření








- Pomocí  zapnete spotřebič. Zobrazí se symbol .
- Na čtyři sekundy stiskněte . **Do 10 sekund nastavte teplotu.** Nyní můžete spotřebič použít.
- Když spotřebič vypnete pomocí , dětská bezpečnostní pojistka se znovu zapne.



### Automatické vypnutí

Tato funkce automaticky vypne varnou desku, jestliže:



- jsou všechny varné zóny vypnuté.
- po zapnutí varné desky nenastavíte žádný varný stupeň.
- zakryjete-li některé sensorové pole nějakým předmětem (např. pánví, utěrkou a pod.) po dobu delší než cca 10 sekund. Varná zóna se automaticky vypne a zvukový signál zní, dokud sensorová pole neodkryjete.

- po určité době varnou zónu nevypnete nebo nezměníte nastavení varného stupně nebo dojde k přehřátí (např. když se obsah nádoby vyvaří dosucha). Rozsvítí se symbol . Před novým použitím musíte nastavit varnou zónu na .

Nastavení teploty	Automatické vypnutí za
 - 	6 hodin
 - 	5 hodin
	4 hodin
 - 	1,5 hodiny

-  Pokud použijete nevhodné nádoby, rozsvítí se na displeji  a po 2 minutách se ukazatel varné zóny vypne.

## Užitečné rady a tipy

-  Nádobí je vhodné pro indukční varné zóny, pokud ho takto označí jeho výrobce.
-  Po zapnutí varné zóny může být na krátkou dobu slyšet bzučení. Je to vlastnost všech varných zón sklokeramické varné desky, která nemá vliv na funkci nebo životnost spotřebiče.

### Velikosti nádob

Indukční varné zóny se automaticky přizpůsobují velikosti dna nádobí. To však musí mít určitý minimální průměr, který závisí na velikosti konkrétní varné zóny.

Varná zóna	Minimální průměr dna nádoby [mm]
Pravá zadní varná zóna	125

Varná zóna	Minimální průměr dna nádoby [mm]
Pravá přední varná zóna	125
Levá zadní varná zóna	125
Levá přední varná zóna	125

### Úspora energie

- Pokud je to možné, vždy zakrývejte nádoby pokličkou.
- Nádobí postavte na varnou zónu ještě před jejím zapnutím.
- Dno nádoby musí být co nejsilnější a nejplošší.

## Čištění a údržba

**⚠ Upozornění** Před čištěním spotřebič vypněte a nechte ho vychladnout.

**⚠ Upozornění** Z bezpečnostních důvodů nečistěte spotřebič parními nebo vysokotlakými čistícími přístroji.



**⚠ Upozornění** Ostré předměty a abrazivní čistící prostředky mohou spotřebič poškodit. Po každém použití spotřebič desku omyjte vodou s tekutým prostředkem na mytí nádobí a odstraňte zbytky jídel. Odstraňte také zbytky čistícího prostředku!





**i** Škrábance nebo tmavé skvrny na sklokeramické desce, které nelze odstranit, nemají vliv na funkci spotřebiče.

### Odstranění zbytků jídel a připálených zbytků:


1. Zbytky jídla obsahujícího cukr, plastů a staniolu odstraňte okamžitě. Nejlepším nástrojem pro čištění skleněných povrchů je škrabka (není dodávána spolu se spotřebičem). Škrabku přiložte šikmo ke sklokeramickému povrchu a posuňte ostří škrabky po povrchu seškrábnete nečistoty. Spotřebič otřete vlhkým hadříkem s trochou tekutého mycího prostředku. Nakonec ji otřete do sucha čistým hadříkem.
2. Vodní kámen a vodové kroužky, tukové stříkance a kovové lesklé zbarvení se odstraňuje až po vychladnutí varné desky pomocí čistících prostředků pro sklokeramický nebo nerezový povrch.

## Co dělat, když...

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nelze zapnout nebo spotřebič nefunguje.	Od zapnutí spotřebiče uplynulo více než 10 sekund.	Zapněte spotřebič znovu.
	Dětská pojistka je zapnutá  .	Vypněte dětskou pojistku (viz část "Dětská pojistka").
	Dotkli jste se více dotekových tlačítek současně.	Dotkněte se pouze jednoho sensorového tlačítka.
Zazní zvukový signál a spotřebič se vypne.	Jedno nebo více sensorových tlačítek bylo zakryto na déle než 10 sekund.	Odkryjte sensorové tlačítko.
Displej se přepíná mezi dvěma teplotními výkony.	Řízení proudu snižuje výkon této varné zóny.	Viz část "Zapnutí a vypnutí funkce výkonu".
Na displeji nastavení varného stupně svítí  .	Nevhodné nádobí.	Používejte vhodné nádobí.
	Na varné zóně není žádná nádoba.	Na varnou zónu postavte nádobu.
	Průměr dna nádoby je pro varnou zónu příliš malý.	Přesuňte ji na menší varnou zónu.








Problém	Možná příčina	Řešení
Na displeji nastavení varného stupně se zobrazí symbol  a číslo.	Porucha elektroniky.	Odpojte spotřebič na několik minut od elektrické sítě (vypněte jistič na domácí rozvodné skříňce nebo z ní vyjměte pojistku). Jestliže se po opětovném zapnutí znovu zobrazí symbol  , obraťte se na poprodejní servis.
 se rozsvítí na displeji pro nastavení teploty.	Spustí se ochrana před přehřátím varné zóny.	Vypněte spotřebič. Odstraňte horkou nádobu. Po přibližně 30 vteřinách zapněte varnou zónu znovu.  by mělo zmizet, ukazatel zbytkového tepla může dále svítit. Nechte nádobu vychladnout a přečtěte si část Nádobu pro indukční varnou zónu.

Pokud dojde k poruše, pokuste se nejprve závadu odstranit sami. Pokud problém nemůžete vyřešit sami, obraťte se prosím na místní poprodejní servis.

 V případě chyby v obsluze spotřebiče nebo v případě, že instalaci neprovedl autorizovaný technik, budete muset návštěvu technika z poprodejního servisu nebo prodejce zaplatit, i když je spotřebič ještě v záruce.

## Technické informace

### Typový štítek

<p>Made in Germany © Inter IKEA Systems B.V. 1999</p> <p><b>002.228.31</b></p> <p>PQM 21552</p> 	<p>Model HÖGVÄRDIG Typ 58 GBD C3 AU 7,4kW 7,4kW Induction</p> <p>PNC 949 594 317 00 S NO ..... 220V-240V AC 50-60 Hz</p>      
---	---

Na výše uvedené grafice vidíte výrobní štítek spotřebiče (bez sériového čísla, které se přiděluje průběžně při výrobě), který je umístěn na jeho spodní části.

Vážený zákazníku, na tuto stranu nalepte laskavě samolepící štítek, který naleznete v samostatném plastovém sáčku vloženém do balení varné desky. V případě zavolání do servisu Vám budeme mocí díky přesným údajům o varné desce lépe pomoci. Děkujeme Vám za pomoc!

## Instalace

Výrobce nezodpovídá za žádný úraz osob nebo zvířat ani za škody na majetku způsobené nedodržením následujících požadavků.

**⚠️ Pozor** Pokud přistoupíte k instalaci, řiďte se pokyny k montáži.

**⚠️ Upozornění** Instalace musí být provedena v souladu se zákony, předpisy, nařízeními, směrnicemi a normami platnými v dané zemi (bezpečnostní předpisy a nařízení pro práci s elektrickými zařízeními, pokyny ke správné recyklaci v souladu s předpisy apod.)!

**⚠️ Upozornění** Spotřebič musí být uzemněn!

**⚠️ Upozornění** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Svorka elektrické sítě je pod napětím.
- Odpojte svorku elektrické sítě od zdroje napětí.
- Volné a nevhodné spojení zástrčky se zásuvkou může mít za následek přehřátí koncovky.
- Svorkové spoje si nechejte správně nainstalovat.
- Použijte svorku k odlehčení namáhání kabelu.
- Dodržujte schéma zapojení (je umístěno na spodní straně tělesa varné desky).

**Důležité** Musíte dodržovat minimální vzdálenosti od ostatních spotřebičů a skříněk nábytku nebo dalších jednotek podle návodu k montáži. Není-li pod varnou deskou umístěna trouba, vložte pod ni ve vzdálenosti minimálně 20 mm od dna varné desky oddělovací panel.

Mezi spotřebiči a pracovní deskou nepoužijte silikonovou těsnící hmotu. Spotřebič neinstalujte vedle dveří ani pod oknem, protože při otevření dveří nebo okna by mohly být varné nádoby shozeny z varných kruhů.

Tento spotřebič smí instalovat, připojovat nebo opravovat jen autorizovaný servisní technik. Použijte výhradně originální náhradní díly.

### Připojení k elektrické síti

Před připojením zkontrolujte, zda jmenovité napětí spotřebiče uvedené na typovém štítku odpovídá napájecímu napětí, které je k dispozici v síti. Zkontrolujte také jmenovitý výkon spotřebiče a zajistěte, aby přírodní vodiče byly dimenzovány tak, aby odpovídaly jmenovitému příkonu spotřebiče (viz kapitola Technické údaje).

Typový štítek je umístěn na spodní straně tělesa varné desky.


Spotřebič není dodáván s přírodním síťovým kabelem. Správný typ kupte ve specializované prodejně. Pro jednofázové nebo dvoufázové připojení použijte správný síťový kabel typu H05 BB-F/H05V2V2-F Tmax 90 °C (nebo vyšší).

Tento spotřebič pracuje bezchybně v sítích střídavého napětí 230 V, 220 V~ nebo 240 V~ o kmitočtu 50 Hz.

V pevné elektrické instalaci musí být začleněn prvek pro odpojení od sítě. Nechte spotřebič připojit k síti s použitím zařízení, které umožňuje odpojení všech pólů spotřebiče od sítě s mezerou mezi kontakty nejméně 3 mm, jako jsou např. síťové ochranné samočinné jističe, proudové chrániče proti zemnímu zkratu nebo pojistky.




Spoje a přípojný vedení musíte nechat provést tak, jak je to znázorněno na schématu zapojení (je umístěno na spodní straně tělesa varné desky).

Zemnicí vodič je připojen na svorku označenou symbolem  a musí být delší než vodiče, které vedou elektrický proud. Šrouby ve svorkách pevně dotáhněte! Nakonec zajistěte přípojný kabel přichytkou síťového kabelu a kryt uzavřete silným přitlačením (až zacvakne na své místo).

**⚠ Upozornění** Když je spotřebič připojen k elektrické síti, zkontrolujte, zda jsou všechny varné zóny funkční a připraveny k použití tak, že každou z nich na krátkou dobu nastavíte na maximální výkon.




## Poznámky k ochraně životního prostředí

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci

domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

### Obalové materiály

Materiály označené symbolem  jsou recyklovatelné. Všechny obaly zlikvidujte v příslušných kontejnerech k recyklaci.

### Před likvidací spotřebiče

- ⚠ Upozornění** Postupujte takto:
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
  - Odřízněte síťový kabel a vyhoďte ho.

## ZÁRUKA IKEA

### Jak dlouho záruka IKEA platí?

Tato záruka platí po dobu pěti (5) let od data nákupu spotřebiče v IKEA; pokud však jde o spotřebič LAGAN, platí pouze dvouletá (2 roky) záruka. Jako doklad o koupi se vyžaduje originální účtenka. Jestliže se v době záruky provádí servisní oprava, tato činnost neprodlužuje záruční dobu na spotřebič ani na nové díly.

### Na jaké spotřebiče se nevztahuje pětiletá (5 let) záruka IKEA?

Na řadu spotřebičů LAGAN a všechny spotřebiče zakoupené v IKEA do 1. srpna 2007.

### Kdo provádí servisní službu?

Poskytovatel servisu IKEA zajišťuje servisní službu prostřednictvím svých vlastních servisních provozů nebo sítě autorizovaných servisních partnerů.

### Čeho se záruka týká?

Záruka se týká závad spotřebiče, který byly způsobené vadnou konstrukcí nebo vadným materiálem po datu zakoupení v IKEA. Tato záruka se vztahuje pouze na domácí používání. Výjimky jsou uvedené v části "Na co se nevztahuje záruka?". Během záruční doby se záruka vztahuje na náklady k odstranění závady, např. opravu, díly, práci a cestu pracovníka za předpokladu, že je tento spotřebič dostupný pro opravu bez zvláštních nákladů a že závada byla způsobena vadnou konstrukcí nebo vadným materiálem, na které se vztahuje záruka. Za těchto podmínek se uplatňují směrnice EU (č. 99/44/ES) a příslušné místní předpisy. Vyměněné díly se stávají majetkem IKEA.

### Jak bude IKEA při odstranění závady postupovat?

Určený poskytovatel servisu IKEA prozkoumá výrobek a dle svého vlastního uvážení rozhodne, zda se na něj vztahuje tato záruka. Jestliže rozhodne, že záruka platí, poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner prostřednictvím svých vlastních servisních provozů dle vlastního uvážení buď vadný výrobek opraví, nebo ho vymění za stejný nebo srovnatelný výrobek.

### Na co se nevztahuje záruka?

- Na normální opotřebení a odření.
- Na poškození způsobené úmyslně nebo nedbalostí, nedodržením návodu k použití, nesprávnou instalací nebo připojením k nesprávnému napětí, poškození způsobené chemickou nebo elektrochemickou reakcí, rzi, korozí nebo vodou včetně, ale nikoli výhradně omezené na nadměrné množství vápence v přiváděné vodě, poškození způsobené abnormálními podmínkami okolního prostředí.
- Na spotřební materiál včetně baterií a žárovek.
- Na nefunkční a ozdobné části, který nemají vliv na normální používání spotřebiče včetně jakéhokoli poškrábání a možných rozdílů v barvě.

- Na náhodné poškození způsobené cizími předměty nebo látkami a čištěním nebo uvolněním filtrů, vypouštěcích systémů nebo zásuvek na čisticí prostředek.
- Na poškození následujících dílů: keramického skla, příslušenství, košů na nádobí a příbory, přívodní a vypouštěcí trubky, těsnění, žárovky a kryty žárovek, filtry, ovladače, opláštění a jeho části. S výjimkou případů, kdy lze prokázat, že tato poškození byla způsobena vadnou výrobou.
- Na případy, kdy technik při své návštěvě nenalezl žádnou závadu.
- Na opravy, které neprováděli naši k tomu určení poskytovatelé služeb a/nebo autorizovaní smluvní servisní partneři, nebo na opravy, při nichž nebyly použity originální náhradní díly.
- Na opravy způsobené instalací, která není správná, nebo neodpovídá technickým údajům.
- Na použití spotřebiče mimo domácnost, tedy k profesionálnímu použití.
- Poškození při dopravě. Jestliže zákazník dopravuje výrobek sám do svého bytu nebo na jinou adresu, neodpovídá společnost IKEA za žádné poškození, ke kterému mohlo při dopravě dojít. Pokud ale dopraví výrobek na uvedenou adresu zákazníka společnost IKEA, pak je případné poškození při dopravě kryto touto zárukou.
- Náklady na provedení první instalace spotřebiče IKEA. Jestliže poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner opraví nebo vymění spotřebič v rámci této záruky, poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner v případě potřeby znovu instalují opravený spotřebič nebo instalují nový spotřebič.

Toto omezení se nevztahuje na práce prováděné bez zjištění závady, které provedl náš vyškolený technik s použitím našich originálních dílů za účelem přizpůsobení spotřebiče technickým bezpečnostním požadavkům v jiné zemi EU.

### Uplatnění zákonů dané země

Záruka IKEA Vám poskytuje zvláštní zákonná práva, která pokrývají nebo přesahují všechny místní zákonné požadavky, která se v různých zemích liší.

### Rozsah platnosti

Pro spotřebiče, které jsou zakoupeny v jedné zemi EU a převezeny do jiné země EU, budou servisní služby prováděny v rámci záručních podmínek obvyklých v nové zemi. Povinnost provést servisní službu v rámci záruky existuje jen tehdy, pokud:

- je spotřebič v souladu s technickými požadavky země, ve které byl záruční požadavek vznesen, a je podle nich instalován;
- je spotřebič v souladu s návodem k montáži a bezpečnostními informacemi návodu k použití a je podle nich instalován;

### Vyhrazený poprodejní servis pro spotřebiče IKEA:

Budeme rádi, když se obrátíte na poprodejní servis IKEA:

1. požadavku v rámci záruky;
2. dotazu na vysvětlení instalace spotřebiče IKEA do určeného kuchyňského nábytku IKEA. Tento servis neposkytuje vysvětlení týkající se:
  - celkové instalace kuchyně IKEA;
  - připojení k elektrické síti (pokud se spotřebič dodává bez zástrčky a kabelu), vodě a plynu, protože tato připojení má provést autorizovaný servisní technik.
3. dotazu na vysvětlení obsahu návodu k použití a technických parametrů spotřebičů IKEA.

Před zavoláním do servisu si prosím pozorně přečtete návod k montáži a/nebo návod k použití v této příručce, abychom Vám mohli co nejlépe pomoci.

### Jak nás najdete, když potřebujete naši servisní službu



Na poslední straně tohoto návodu je uveden úplný seznam určených kontaktních míst IKEA a příslušná vnitrostátní telefonní čísla.

**Důležité** Abychom Vám mohli rychleji pomoci, doporučujeme vždy použít zvláštní telefonní čísla uvedená na konci tohoto návodu. Pokud potřebujete servisní službu, vždy použijte čísla uvedená v příručce k danému spotřebiči. Před zavoláním si ověřte, že máte pro spotřebič, který vyžaduje naši opravu, připravené číslo položky IKEA (kód z 8 číslic)

**Důležité USCHOVEJTE SI ÚČTENKU!** Je to Váš doklad o koupi a je nutný k uplatnění záruky. Všimněte si, že na účtence je uvedeno také číslo položky IKEA (kód z 8 číslic) pro každý zakoupený spotřebič.

### Potřebujete jinou pomoc?


V případě všech dalších dotazů, které se netýkají poprodejního servisu nebo vašeho spotřebiče, se prosím obraťte se na telefonickou službu zákazníkům našeho nejbližšího obchodního domu IKEA. Než se nás obrátíte, přečtete si prosím pozorně dokumentaci ke spotřebiči.

## Tartalomjegyzék

Biztonsági információk	16	Mit tegyek, ha...	22
Termékleírás	18	Műszaki információk	23
Napi használat	19	Üzembe helyezés	24
Hasznos javaslatok és tanácsok	21	Környezetvédelmi tudnivalók	25
Ápolás és tisztítás	22	IKEA GARANCIA	25

A változtatások jogát fenntartjuk.

## Biztonsági információk


 Saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében az üzembe helyezés és a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. Az utasítást mindig tartsa a készülékkel együtt, még ha áthelyezi vagy eladja is azt. A felhasználóknak teljesen tisztában kell lenniük a készülék működésével és biztonsági jellemzőivel.

### Rendeltetésszerű használat

- Működés közben tilos a készüléket felügyelet nélkül hagyni.
- A készüléket kizárólag háztartási célú használatra tervezték.
- A készüléket nem szabad munka- vagy tárolófelületként használni.
- Tilos a készülékre vagy annak közelébe gyúlékony folyadékokat, tűzveszélyes anyagokat vagy könnyen olvadó (pl. fólia, műanyag, alumínium) tárgyakat helyezni, illetve ott tárolni.
- Legyen óvatos, ha a készülék közelében levő konnektorokba csatlakoztat más elektromos készülékeket. Ne engedje meg, hogy a csatlakozóvezetékek hozzáérjenek a készülékhez vagy a forró sütédekhez, vagy becsípődjenek ezek alá.
- A sérülések és a készülék károsodásának megelőzése érdekében ne javítsa saját maga a készüléket. Mindig forduljon a helyi ügyfélszolgálathoz (lásd a Szerviz c. fejezetet).

### Gyermekbiztonság

- Csak felnőttek használhatják a készüléket. Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek!
- A gyermekeket tartsa távol a készüléktől, amikor be van kapcsolva.

 **Vigyázat** A gyerekrár bekapcsolásával kerülheti el azt, hogy kisgyermekek vagy háziállatok véletlenül bekapcsolják a készüléket.

### Általános biztonsági tudnivalók

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.

### Üzembe helyezés

- Győződjön meg arról, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás közben. Ne csatlakoztasson sérült készüléket. Szükség esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a Szerviz c. fejezetet).
- A készülékeket kizárólag szakképzett szervizműszerész helyezheti üzembe, csatlakoztathatja, illetve javíthatja. Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.

- A beépített készülékek csak azután vehetők használatba, ha már a szabványoknak megfelelő, alkalmas beépített szekrényekbe és munkafelületekbe be vannak építve.
- Ne változtassa meg a műszaki specifikációkat, illetve ne módosítsa a készüléket. Személyi sérülés és a készülék károsodásának veszélye.

**⚠ Vigyázat** Gondosan tartsa be az elektromos és gázcsatlakoztatásra vonatkozó utasításokat.

- Ne helyezze üzembe a készüléket, ha a szállítás közben megsérült.

### **Biztonság használat közben**

- Az első használat előtt a távolítson el minden csomagolóanyagot, matricát és fóliát a készülékről.

**⚠ Vigyázat** Tűzveszély! A túlhevített zsírok és olajok gyorsan lángra lobbanthatnak.

- Minden használat után saját kezelőgombjával kapcsolja ki a főzőzónákat, és ne hagyatkozzon az edényérzékelésre.
- Égésveszély! Soha ne tegyen a főzőfelületre fémtárgyakat (kések, villák, kanalak és fedők), mert azok felforrósodhatnak.

**⚠ Vigyázat** A munkafelület és az alatta lévő készülék közötti 5 mm-es szellőző rést tilos befedni. A főzőlap és a konyhaszekrények közötti valamennyi biztonságos távolságra vonatkozóan lásd a Szerelési utasítást.

**⚠ Vigyázat** A beültetett szívritmus-szabályozóval rendelkezők felsőtestüket tartsák legalább 30 cm-re a bekapcsolt indukciós főzőzónáktól.

**⚠ Vigyázat** Ne üzemeltesse a készüléket nedves kézzel, és tartsa a kezelőpanel felületét szárazon. Ha sok víz éri kezelőpanelen lévő gombokat, azok működésképtelenné válnak.

**⚠ Vigyázat** Ha repedést lát a felületen, kapcsolja ki a készüléket, nehogy áramütés érjen valakit, és forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a Szerviz c. fejezetet).

### **A készülék károsodásának elkerülése**

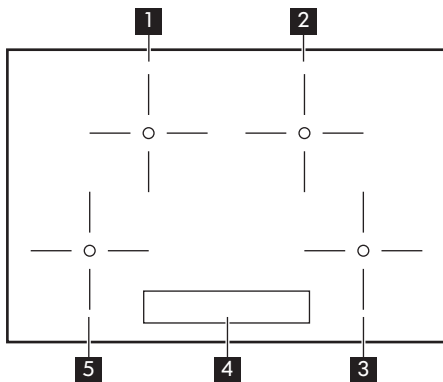
- Az üvegkerámia megsérülhet, ha tárgyak esnek rá, vagy ha a főzőedények hozzáütődnek.
- Az öntöttvas vagy öntött alumínium anyagú, illetve sérült aljú edények a főzőfelületen csúsztatva megkarcolhatják az üvegkerámiát.
- Az edények és az üvegkerámia sérüléseinek elkerülése érdekében ne hagyja, hogy a serpenyők vagy sütőedények tartalma elforrjon.
- Üres edénnyel vagy edény nélkül ne használja a főzőzónákat.
- Soha ne fedje le a készülék semmilyen részét alufóliával. Soha ne tegyen műanyagot vagy más olyan anyagot a készülékbe vagy a készülékre, amely megolvadhat.

### **Akrilamid tájékoztatás**

**Fontos** A legújabb tudományos ismeretek szerint az ételek intenzív barnítása – különösen a keményítőtartalmú termékek esetén – az akrilamidok miatt egészségügyi kockázatot jelent. Ezért ajánlatos a lehető legalacsonyabb hőfokon sütni, és kerülni az ételek túlzott barnítását.

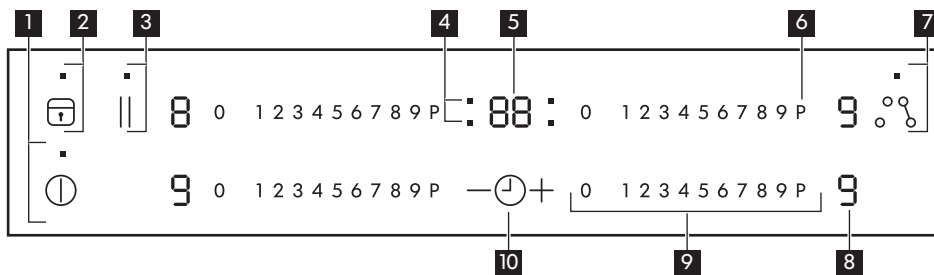
## Termékleírás

### Főzőfelület elrendezése



- 1** Egyszeres főzőzóna (210 mm) 2300 W, Rásegítés funkcióval 3200 W
- 2** Egyszeres főzőzóna (210 mm) 2300 W, Rásegítés funkcióval 3200 W
- 3** Egyszeres főzőzóna (210 mm) 2300 W, Rásegítés funkcióval 3200 W
- 4** Kezelőpanel
- 5** Egyszeres főzőzóna (210 mm) 2300 W, Rásegítés funkcióval 3200 W

### Kezelőpanel elrendezés






- 1** a főzőlap be- és kikapcsolásához
- 2** a gombzár vagy a gyerekzár be- és kikapcsolásához
- 3** A Stop+Go funkció bekapcsolásához
- 4** Főzőzónák időzítőkijelzői
- 5** Időzítő kijelzés: **00** - **99** perc között
- 6** **P** a Rásegítés funkció bekapcsolásához (a kijelzőn **P** látható)
- 7** A Híd funkció be- és kikapcsolása.
- 8** A hőfokbeállítás kijelzése: **0**, **1** és **9** között
- 9** Kezelősnél a hőbeállítások kiválasztásához

- 10** gomb az időzítő növeléséhez, illetve – gomb a csökkentéséhez



### Érintőgombok érzékelőmezői és kijelzői

A főzőlap az érzékelőmezők megérintésével működtethető. Kijelzések és hangjelzések (rövid sípolás) erősítik meg egy funkció kiválasztását.

Hőfokbeállítás kijelzése	leírása
	Meghibásodás történt
	A főzőzóna még meleg
	A gyermekzár be van kapcsolva

Hőfokbeállítás kijelzése	leírása
	Alkalmatlan vagy túl kicsi főzőedény, vagy nincs edény a főzőzónán
	Az automatikus kikapcsolás aktív
	A Stop+Go funkció be van kapcsolva

### Maradékő-jelzőfény

 **Vigyázat** Maradékő miatti égési sérülések veszélye! A kikapcsolás után a főzőzónáknak kell egy kis idő a lehűléshez. Figyelje a  maradékő jelzést.

Használja a maradékőt élelmiszerek megolvasztására vagy ételek melegen tartására.

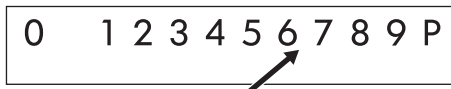
## Napi használat

### A készülék be- és kikapcsolása

Érintse meg a  gombot 2 másodpercig a készülék be vagy kikapcsolásához.


### A hőbeállítás elvégzése


Érintse meg ott a kezelősavót, ahol a kívánt hőbeállítás található. Szükség esetén módosítsa balra vagy jobbra. Ne engedje el, mielőtt a kívánt hőbeállítást el nem érte.






### Híd funkció

A híd funkció a két főzőzónát kapcsolja össze, így azok egy főzőzónaként működnek. Először állítsa be az egyik főzőzóna hőfokát.

A Híd funkció bekapcsolásához érintse meg a  gombot. A hőfok módosításához érintse meg valamelyik érintőgomb érzékelőmezőjét.

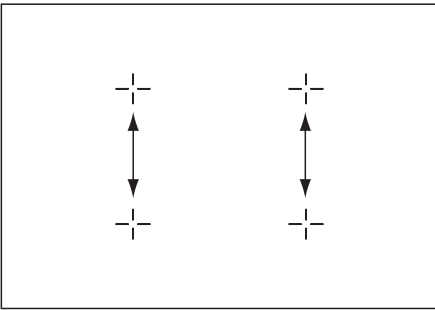
A Híd funkció kikapcsolásához érintse meg a  gombot. A főzőzónák ezután egymástól függetlenül működnek.

### A Rásegítés funkció használata

A Rásegítés funkció további teljesítményt tesz elérhetővé az indukciós főzőzónák számára. Érintse meg a  gombot a funkció bekapcsolásához, a  jelzés felgyullad a kijelzőn. Maximum 10 perc elteltével az indukciós főzőzónák automatikusan visszatérnek a  főzési fokozatra.

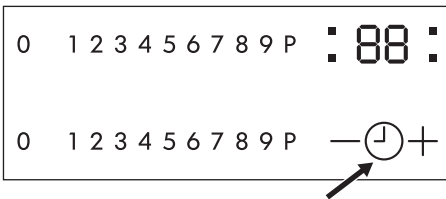
## Teljesítménykezelés

A teljesítménykezelés megosztja a maximális rendelkezésre álló teljesítményt a párt alkotó két főzőzóna között (lásd a képet). A Rásegítés funkció előidézheti, hogy a pár részére rendelkezésre álló maximális teljesítmény túllépésre kerül. Ezután a második főzőzóna automatikusan alacsonyabb teljesítményszintre lesz korlátozva. A csökkentett főzőzóna kijelzője a kiválasztott és a maximálisan rendelkezésre álló érték között váltakozik.



## ⌚ Az Időzítő használata

Érintse meg ismételten a ⌚ gombot, amíg a kívánt főzőzóna jelzőfénye meg nem jelenik. Például **•00** a bal első főzőzóna esetén.



Érintse meg az Időzítő **+** vagy **-** gombját az idő **00** és **99** perc közötti beállításához. Amikor a jelzőfény lassabban villog, az idő visszaszámolása megkezdődött. Végezze el a hőbeállításokat.

Ha a hőbeállítás megtörtént, és a beállított idő letelt, hangjelzés hallható, a **00** villog, és a főzőzóna kikapcsol. Ha nincs használatban főzőzóna, és a beállított idő letelt, hangjelzés hallható, a **00** villog. Válassza a főzőzóna **⌚** gombját a funkció kikapcsolásához, és a főzőzóna jelzőfénye gyorsabban villog. Érintse meg a **-** gombot, és a fennmaradó idő visszatér a **00** értékre. Kialszik a jelzőfény.

## STOP+GO

A Stop+Go funkció az összes üzemelő főzőzónát a legalacsony hőfokú beállításra (**u**) állítja.

Amikor a Stop+Go funkció aktív, nem módosíthatja a hőbeállítást.

A Stop+Go funkcióval nem állítja le az időzítési funkciókat.

- Ennek a funkciónak a bekapcsolásához érintse meg a **||** gombot. A kijelzőn megjelenik a **u** szimbólum.
- Ennek a funkciónak a kikapcsolásához érintse meg a **||** gombot. Megjelenik a korábban beállított hőfokérték.

## Gombzár

Amikor a főzőzónák működnek, lezárhatja a kezelőpanelt, a **Ⓛ** gomb kivételével. Ezzel megelőzheti a hőfokbeállítás véletlen módosítását.

Elsőként állítsa be a hőfokot.

Ennek a funkciónak az aktiválásához érintse meg a **Ⓛ** gombot. A(z) **Ⓛ** jel 4 másodpercig világít.

Ezzel nem kapcsolja ki az időzítési funkciókat.

Ennek a funkciónak a kikapcsolásához érintse meg a **Ⓛ** gombot. Megjelenik a korábban beállított hőfokérték.

A készülék kikapcsolásakor ezt a funkciót is kikapcsolja.

## A gyerekszár

Ez a funkció megakadályozza a készülék véletlen üzemeltetését.





## A gyerekszár bekapcsolása

- Kapcsolja be a készüléket a **Ⓛ** gombbal.  
**Ne módosítsa a hőbeállítást.**







- Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. A kijelzőn megjelenik a  szimbólum.
- Kapcsolja ki a készüléket a  gombbal.

### A gyerekszár kikapcsolása

- Kapcsolja be a készüléket a  gombbal. **Ne módosítsa a hőbeállítást.** Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. A kijelzőn megjelenik a  szimbólum.
- Kapcsolja ki a készüléket a  gombbal.



### A gyerekszár kikapcsolása egyetlen főzési műveletre





- Kapcsolja be a készüléket a  gombbal. A kijelzőn megjelenik a  szimbólum.
- Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. **Végezze el a hőbeállítást 10 másodpercen belül.** Működtetheti a főzőlapot.
- Amikor a főzőlapot a  kapcsolóval állítja le, ismételten üzembe lép a gyerekszár.



### Automatikus kikapcsolás

#### A funkció automatikusan kikapcsolja a főzőlapot, ha:


- valamennyi főzőzóna ki van kapcsolva.
- nem végzett hőbeállítást, miután bekapcsolta a főzőlapot.


- lefedte valamelyik érzékelőmezőt valamilyen tárggyal (serpenyő, konyharuha stb.) több mint kb. 10 másodpercig. A főzőzóna automatikusan kikapcsol, és egy hangjelzés hallható, amíg meg nem szünteti az érzékelőmezők takarását.
- nem kapcsolta ki az egyik főzőzónát egy bizonyos idő elteltével, vagy nem módosította a hőbeállítást, vagy ha túlhevülés történik (pl. amikor a serpenyőből elpárolog minden nedvesség). A  jel világítani kezd. Az ismételt használat előtt a főzőzónát  helyzetbe kell állítania.

Hőbeállítás	Automatikus kikapcsolás ennyi idő után
	6 óra
	5 óra
	4 óra
	1,5 óra

-  Nem megfelelő edény használata esetén a kijelzőn  jelenik meg, majd 2 perc elteltével az adott főzőzóna kijelzője kikapcsol.

## Hasznos javaslatok és tanácsok

-  Az edény akkor használható indukciós főzőzónákhoz, ha a gyártó ilyen jelzéssel látta el.

-  A főzőzónák bekapcsolásakor előfordulhat, hogy rövid bűgás hallható. Ez minden üvegkerámia főzőzónára jellemző, de nem befolyásolja sem a készülék élettartamát, sem annak működését.

### Edényméret

Az indukciós főzőzónák automatikusan alkalmazkodnak a főzőedény aljának méretéhez. Azonban a főzőzóna méretétől függően az edénynek egy minimális átmérővel rendelkeznie kell.

Főzőzóna	A főzőedény alap minimális átmérője [mm]
Jobb hátsó főzőzóna	125
Jobb első főzőzóna	125
Bal hátsó főzőzóna	125
Bal első főzőzóna	125

### Energiatakarékosság

- Lehetőség szerint mindig tegyen fedőt az edényekre.
- Az edényeket még azelőtt helyezze rá a főzőzónára, hogy azt bekapcsolná.
- Az edény alja legyen minél vastagabb és laposabb.

## Ápolás és tisztítás

**⚠ Vigyázat** Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni, mielőtt megtisztítaná.

**⚠ Vigyázat** Biztonsági okokból ne tisztítsa a készüléket gőzborotvával vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel.


**⚠ Vigyázat** Az éles eszközök és a dörzshatású tisztítóanyagok károsítják a készüléket. Tisztítsa meg a készüléket és távolítsa el a maradványokat mosogatószeres vízzel minden használatot követően. Távolítsa el a tisztítószer maradványait is!





**ⓘ** Az üvegkerámiáról nem eltávolítható karcolások vagy sötét foltok nem befolyásolják a készülék működését.

### Az ételmaradványok és a ráégett ételmaradványok eltávolítása:


1. A cukrot tartalmazó ételeket, a műanyagokat, az alufólia-maradványokat azonnal el kell távolítani, az üvegkerámia felület megtisztítására a legjobb szerszám a kaparó (nincs mellékelve a készülékhez). Helyezzen az üvegkerámia felületre egy ferdén tartott kaparókést, és a pengét a felületen csúsztatva távolítsa el a maradványokat. Nedves ruhával és kevés mosogatószerrel törölje át a készüléket. Végül a készüléket tiszta ruhával törölje szárazra.
2. A vízkő karikákat, a vízfolt karikákat, a zsírfoltokat, a fényes fémes elszíneződéseket az üvegkerámia, illetve a rozsdamentes felületek tisztítására szolgáló szerekkel kell eltávolítani, miután a készülék lehűlt.

## Mit tegyek, ha...

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem kapcsolható be vagy nem működik.	Több, mint 10 másodperc telt el a készülék bekapcsolása óta.	Kapcsolja be újra a készüléket.
	A gyermekzár be van kapcsolva  .	Iktassa ki a gyermekzárát (Lásd a "Gyermekzár" című részt).
	Egyszerre ért hozzá több érzékelőmezőhöz.	Csak egy érzékelőmezőhöz érjen.
Hangjelzés hallható, a készülék kikapcsol.	Egy vagy több érzékelőmező 10 másodpercnél tovább le volt fedve.	Szüntesse meg az érzékelőmező lefedését.
A kijelző két hőbeállítás között váltogat.	A Teljesítménykezelés funkció éppen az adott főzőzóna teljesítményét csökkenti.	Lásd "A rásegítés funkció be- és kikapcsolása" c. részt.
 világít a hőbeállítás kijelzőjén.	Nem megfelelő edény.	Megfelelő edény használata.
	Nincs edény a főzőzónán.	Helyezzen edényt a főzőzónára.
	Az edény aljának átmérője túl kicsi a főzőzónához.	Tegye át egy kisebb főzőzónára.








Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
 jel és egy szám jelenik meg a hőbeállítás kijelzőjén.	Elektronikai hiba.	Néhány percre válassza le a készüléket az elektromos hálózatról (vegye ki az olvadóbiztosítékot az elektromos rendszerből). Ha az ismételt bekapcsoláskor újra  jelenik meg, hívja az ügyfélszolgálatot.
 világitani kezd a hőbeállítás kijelzőn.	A főzőzóna túlmelegedés elleni védelmi funkciója működésben van.	Kapcsolja ki a készüléket. Távolítsa el a forró edényt. Kb. 30 másodperc múlva kapcsolja be újra a főzőzónát. A  eltűnik, de a maradék hő jelzőfény tovább világíthat. Hűtse le az edényt, és ellenőrizze az "Edények az indukciós főzőzónához" c. résznek megfelelően.

Ha hiba történik, először próbálja meg saját maga megoldani a problémát. Ha nem talál megoldást az adott problémára, forduljon az eladóhoz vagy az ügyfélszolgálatához.

 Ha helytelenül használta a készüléket, vagy nem bejegyzett szakember végezte el az üzembe helyezést, akkor nem biztos, hogy a márkaszerviz vagy az eladó kiszállása ingyenes lesz, még a garanciális időszakban sem.

## Műszaki információk

### Adattábla

<p>Made in Germany © Inter IKEA Systems B.V. 1999</p> <p><b>002.228.31</b></p> <p>PQM 21552</p> 	<p>Model HÖGVÄRDIG Typ 58 GBD C3 AU 7,4kW 7,4kW Induction</p> <p>PNC 949 594 317 00 S NO ..... 220V-240V AC 50-60 Hz</p>       <p>DGT</p>
---	--

A fenti rajz a készülék adattábláját ábrázolja (a sorozatszám nélkül, amely a gyártási folyamat során kerül dinamikusan generálásra), amely a készülékház alsó felületén található.

Kedves Vásárlónk! Kérjük ragassa be ide azt a matricát, amely a főzőlap csomagolásába behelyezett külön műanyag tasakban található. Ez lehetővé teszi, hogy - a főzőlap pontosabb beazonosítása révén - jobban a segítségére lehessünk, amennyiben a jövőben a segítségünket kéri. Köszönjük a segítségét!

## Üzembe helyezés

A gyártó nem visel felelősséget személyek és háziállatok olyan sérüléseirért, illetve a vagyontárgyakat ért olyan károkért, amelyek a következő követelmények betartásának elmulasztása idézett elő.

**⚠ Figyelem** Az üzembe helyezés végrehajtásához olvassa el a szerelési utasításokat.

**⚠ Vigyázat** Az üzembe helyezési folyamatnak be kell tartania a használat helye szerinti ország hatályos törvényeit, jogszabályait, előírásait és szabványait (elektronikus biztonsági szabályok és rendelkezések, előírászerű újrahasznosítás stb.)!

**⚠ Vigyázat** A készüléket kötelező földelni!

**⚠ Vigyázat** A villamos áram sérülést okozhat.

- A hálózati csatlakozóban áram van.
- Feszültségmentesítse a hálózati csatlakozókapcsot.
- A laza és szakszerűtlenül szerelt dugós csatlakozás túlhevítheti a kapcsot.
- A rögzítő csatlakoztatásokat szakszerűen kell elvégezni.
- Használjon feszültségmentesítő bilincset a vezetékhez.
- Kövesse a bekötési rajzot (ez a főzőlap öntvényének alsó felületén található).

**Fontos** A más készülékektől és bútoroktól mért minimális távolságot be kell tartani a Szerelési útmutató alapján. Ha nincs sütő a főzőlap alatt, illesszen be egy elválasztólapot a főzőlap aljától minimum 20 mm távolságra.

A készülék és a munkalap közé nem szabad szilikonos tömítőmasszát tenni. Ne szerelje a készüléket közvetlenül ajtó vagy ablak mellé. A kinyíló ajtó vagy ablak leboríthatja a forró edényt a főzőlapról.

A készülékeket kizárólag szakképzett szervizműszerész helyezheti üzembe, csatlakoztathatja, illetve javíthatja. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

### Elektromos csatlakoztatás

A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a készüléknek az adattáblán feltüntetett névleges feszültsége megegyezik-e a rendelkezésre álló tápfeszültséggel. Ugyancsak ellenőrizze a készülék névleges teljesítményét, és gondoskodjon arról, hogy a vezeték megfelelően legyen méretezve, hogy alkalmas legyen a készülék névleges teljesítményéhez (lásd a Műszaki adatok c. fejezetet).


Az adattábla a főzőlap alsó készülékházán található.


A készülékhez nincs hálózati kábel mellékelve. Vásároljon egy megfelelő kábelt a szakkereskedőtől. Egyfázisú vagy kétfázisú csatlakoztatáshoz H05 BB-F/H05V2V2-F Tmax 90°C (egyenértékű vagy magasabb) tápkábelt kell használni.

A készülék tökéletesen AC 230 V, AC 220 V~ vagy AC 240 V~ 50 Hz elektromos hálózaton működik.

A rögzített kábelezésnek tartalmaznia kell megszakító eszközöket. Olyan eszközzel csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, amelynél az érintkezők megszakítási távolsága minden pólusnál legalább 3 mm, ilyen az automatikus vonalmegszakító, a földzárlatkioldó vagy a biztosíték.

A bekötést és a csatlakozók vezetését a bekötési rajzon látható módon kell végrehajtani (ez a főzőlap öntvényének alsó felületén található).


A  jelzéssel megjelölt föld vezetékét a kivezetéshez kell csatlakoztatni, és hosszabbnak kell lennie az áramot továbbító vezetéknek. Húzza meg szorosan a kivezetések csavarjait! Végül rögzítse a csatlakozókábel a kábelszorítóval, és erőteljes nyomással zárja be a burkolatot (a helyére kattant).

 **Vigyázat** Miután a csatlakozás megtörtént a fűtőlázatra, ellenőrizze, hogy az összes főzőzóna használatra kész-e oly módon, hogy rövid időre mindegyiket maximális teljesítményre állítva.



## Környezetvédelmi tudnivalók


A terméken vagy a csomagoláson található

 szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre.


Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok

kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

### Csomagolóanyagok

A  jelzésű anyagok újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítás érdekében a csomagolást egy megfelelő gyűjtőkonténerbe helyezze.

### A készülék hulladékba helyezése előtt

 **Vigyázat** Hajtsa végre ezeket a lépéseket a készülék hulladékba helyezésekor:

- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati aljzatból.
- Vágja el a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.

## IKEA GARANCIA

### Meddig érvényes az IKEA garancia?

Ez a garancia az IKEA áruházban vett készülék eredeti vásárlási napjától számított öt (5) évig érvényes, kivéve a LAGAN készülékeket, amelyek esetében a garancia csak kettő (2) évig érvényes. A vásárlás bizonyítékaként az eredeti nyugta szolgál. A garancia alapján végzett szervizelés nem hosszabbítja meg sem a készülék, sem az új alkatrészek garanciális időszakát.

### Milyen készülékekre nem vonatkozik az öt (5) éves IKEA garancia?

A LAGAN nevű készülékekre és az IKEA áruházban 2007. augusztus 1. előtt vásárolt készülékekre.

### Ki végzi majd a szervizelést?

A szervizelést az IKEA szolgáltatója végzi saját szervizelési tevékenységében vagy hivatalos szervizpartneri hálózatában.

### Mire vonatkozik a garancia?

A garancia az IKEA áruházban történt vásárlás napjától kezdve vonatkozik a készülék azon hibáira, amelyeket a hibás gyártás vagy anyaghibák okoznak. A garancia csak háztartási célú használat esetén érvényes. A kivételek a "Mire nem terjed ki a garancia?" cím alatt található. A garanciális időszak alatt a garancia kiterjed a hiba megszüntetésével kapcsolatban felmerülő költségekre (pl. javítás, alkatrészek, munka és utazás), feltéve ha javítás céljából speciális kiadások nélkül hozzáférhető a készülék, valamint ha a hibát a garancia által fedezett hibás gyártás vagy anyaghibák okozták. Ezekre a feltételekre az Európai Unió iránymutatásai (99/44/EK) és az adott helyi jogszabályok tekintendők irányadónak. A kicserélt alkatrészek az IKEA tulajdonát képezik.

### Mit tesz az IKEA a probléma megszüntetése érdekében?

Az IKEA által kijelölt szolgáltató megvizsgálja a terméket és - saját belátása szerint - eldönti, hogy vonatkozik-e a garancia a problémára. Ha igen, akkor az IKEA szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartnere - saját szerviztevékenységén belül és a saját belátása szerint - megjavítja, vagy egy ugyanolyan vagy hasonló termékre kicseréli a meghibásodott terméket.

### Mire nem terjed ki a garancia?

- Normál kopás és elhasználódás.
- Szándékoságból vagy hanyagságból eredő károsodás, a használati útmutató be nem tartása, a helytelen üzembe helyezés vagy a nem megfelelő feszültségre kapcsolás miatti károsodás, a kémiai vagy elektrokémiai reakció miatti károsodás, a rozsda, korrózió vagy víz miatti károsodás, beleértve - korlátozás nélkül - a vezetékes víz túlzott kalciumtartalma miatti károsodást is, valamint a normális-tól eltérő környezeti viszonyok miatti károsodás.
- Az elhasználódó alkatrészek, így az elemek és izzók.
- A készülék normál használatát nem befolyásoló funkció nélküli és díszítő elemek, beleértve a karcolásokat és az esetleges színeltéréseket is.
- Az idegen tárgyak vagy anyagok miatti, valamint a szűrők, lefolyórendszerek vagy szappanadagolók tisztítása vagy eltömődésének megszüntetése miatti véletlen károsodás.
- Az alábbi alkatrészek károsodása: kerámiaüveg, tartozékok, cserépedény- és evőeszköz-kosarak, bevezető és elvezető csövek, tömítések, izzók és izzóburkolatok, védőrácsok, gombok, készülékházak és készülékház-részek. Hacsak ezekről a károsodásokról nem bizonyítható be, hogy gyártási hibák okozták őket.
- Azon esetek, amikor a helyszínre kiszálló szakember nem talál hibát.
- Azon javítások, amelyeket nem a mi szolgáltatónk és/vagy valamilyen hivatalos szerződéses szervizpartner végez el, illetve amikor nem eredeti alkatrészek kerülnek felhasználásra.
- Azon javítások, amelyek a hibás vagy nem a specifikáció szerint végzett üzembe helyezés miatt szükségesek.
- A készülék nem háztartási célú használata, tehát például professzionális használat esetén.
- Szállítási károsodások. Ha az ügyfél szállítja a terméket otthonába vagy egy más címre, az IKEA nem felelős semmilyen kárért, ami aállítás közben esetleg történik. Azonban ha az IKEA kézbesíti a terméket az ügyfél szállítási címére, akkor az ilyenállítás alatt keletkezett károkra a jelen jótállás fedezetet nyújt.
- Az IKEA készülék eredeti üzembe helyezésének költsége. Azonban az IKEA egy szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartnere kijavítja vagy kicseréli a készüléket a jelen jótállás feltételei alapján, a szolgáltató vagy annak hivatalos szervizpartnere fogja szükség esetén újra üzembe helyezni a javított készüléket, vagy üzembe helyezni a csere készüléket.

Ez a korlátozás nem vonatkozik az olyan hibátlan munkára, amelyet a mi eredeti alkatrészeinket felhasználva azért végez egy szakember, hogy a készüléket egy másik EU tagállam műszaki biztonsági normáihoz igazítsa.

### Az adott ország törvényeinek hatálya

Az IKEA garancia konkrét jogokat biztosít Önnek, de ezen kívül Önnek országtól függetlenül egyéb jogok is rendelkezésére állhatnak.

### Területi érvényesség

A valamelyik EU tagállamban vásárolt és aztán egy másik EU tagállamba átvitt készülékek esetén a szervizelés az új országban érvényes garanciális feltételek keretén belül történik. A garancia alapján csak akkor áll fenn szervizelési kötelezettség, ha:

- a készülék és annak üzembe helyezése megfelel azon ország műszaki specifikációjának, amelyben a garanciális igényt támasztják;
- a készülék és annak üzembe helyezése megfelel a szerelési útmutatóban és felhasználói kézikönyv biztonsági információiban foglaltaknak;

### IKEA készülékekre szakosodott SZERVIZ

Kérjük, forduljon bizalommal az IKEA vevőszolgálathoz:

1. a jelen garancia szerinti igényt kíván bejelenteni;
2. felvilágosítást szeretne kérni az IKEA készüléknek az IKEA konyhabútorba való beépítését illetően. A szerviz nem szolgál felvilágosítással:
  - az IKEA konyha beszerelését,
  - az elektromos csatlakoztatást (ha a készüléket hálózati dugó és vezeték nélkül szállítják), valamint a víz- és gázbekötést illetően, mert ezeket hivatalos szervizmérnöknek kell elvégeznie.

3. felvilágosítást szeretne kérni az IKEA készülék specifikációját és használati útmutatójának tartalmát illetően. Annak érdekében, hogy a lehető legjobb segítséget kapja tőlünk, figyelmesen olvassa át a jelen füzet szerelési útmutató és/vagy felhasználói kézikönyv részét, mielőtt hozzánk fordulna.

### Elérhetőségünk szervizelési igény esetén



Az IKEA által kijelölt kapcsolatok teljes listája és azok telefonszámai a jelen kézikönyv utolsó oldalán található.

**Fontos** A gyorsabb szervizelés érdekében azt javasoljuk, hogy a jelen kézikönyv végén található telefonszámokat használja. Fontos, hogy mindig a szervizelendő készülékhez tartozó kézikönyvben található számokra hivatkozzon. Mielőtt telefonálna nekünk, keresse ki a szervizelendő készülék IKEA cikkszámát (8 jegyű kód).

### Fontos ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSI NYUGTÁT!

Ez bizonyítja a vásárlást és ez kell a garancia érvényesítéséhez is. Hasznos tudnivaló, hogy a vásárlási nyugtán is fel van tüntetve az Ön által vásárolt minden készülék IKEA neve és cikkszáma (8 jegyű kód).

### Egyéb segítségre van szüksége?


Ha bármilyen olyan kérdése van, amely nem a készülékek szervizével kapcsolatos, kérjük, forduljon a legközelebbi IKEA áruház vevőszolgálatához. Javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa át a készülékhez tartozó dokumentációt, mielőtt hozzánk fordulna.

## Съдържание

Информация за безопасност	28	Как да постъпите, ако	34
Описание на уреда	30	Техническа информация	36
Всекидневна употреба	31	Инсталиране	37
Полезни препоръки и съвети	33	Опазване на околната среда	38
Грижи и почистване	34	ГАРАНЦИЯ НА IKEA	38

Запазваме си правото на изменения.

## Информация за безопасност


 За своя собствена безопасност и за правилната работа на уреда, прочетете това ръководство внимателно преди инсталиране и употреба. Пазете винаги тези инструкции заедно с уреда, дори и ако го преместите или продадете. Потребителите трябва изцяло да познават функциите на работа и безопасност на уреда.

### Правилно използване

- Не оставяйте уреда без наблюдение по време на работа.
- Уредът е предназначен изключително за домашна употреба.
- Уредът не трябва да се използва като работен плот или за съхранение.
- Не поставяйте или съхранявайте запалителни течности, леснозапалими материали или предмети, които могат да се разтопят (напр. от найлон, пластмаси, алуминий) вътре или в близост до уреда.
- Внимавайте когато свързвате електрически уред в близките контакти. Да не се позволява свързването проводници да влязат в контакт с, или да се заплитат под уреда или горещи съдове за готвене.
- Не извършвайте ремонти сами, за да не допуснете нараняване и повреда на уреда. Винаги контактувайте Вашият локален сервиз за обслужване след продажба (Виж глава Обслужване).

### Безопасност за децата

- Само възрастни могат да работят с този уред. Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Съхранявайте всички опаковъчни материали далеч от деца. Съществува опасност от задушаване.
- Пазете децата далеч от уреда, когато е включен.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Активирайте устройството за безопасност на децата, за да избегнете неволно включване на уреда от деца или домашни любимци.

### Общи мерки за безопасност

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности и с недостатъчен опит и познания, освен когато са под надзор или са им дадени инструкции за употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

### Инсталиране

- Уверете се, че уредът не е повреден при неговото транспортиране. Не включвайте повреден уред. Ако е необходимо, контактувайте Сервиза за следпродажбено обслужване (Виж глава Обслужване).
- Само оторизиран сервизен инженер може да инсталира, свързва или поправя този уред. Използвайте само оригинални резервни части.



- Вградените уреди могат да се използват само след като са вградени в подходящи шкафове и работни плотове, които отговарят на стандартите.
- Не променяйте спецификациите и не видоизменяйте този уред. Опасност от нараняване и повреда на уреда.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Внимателно съблюдавайте инструкциите за електрическите връзки и връзките за газ.

- Да не се инсталира уредът, ако е повреден по време на транспортирането.

### Безопасност по време на употреба

- Преди първата употреба отстранете всички опаковки, лепенки и фолио от уреда.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от пожар! Прегрялата мазнина и олио могат да се запалят много бързо.

- Изключвайте зоните за готвене след всяко използване посредством техните органи за управление, а не разчитайте на детектора на съдове.
- Опасност от изгаряния! Върху повърхността за готвене не трябва да се поставят метални предмети, като ножове, вилици, лъжици и капаци, защото може да се нагорещат.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Междината за вентилация от 5 мм между работния плот и предната част на уреда под него не трябва да се покрива. За всички безопасни разстояния между плочата и шкафовете, вж. Инструкциите за инсталиране.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Потребители с имплантирани пейсмейкъри трябва да внимават горната част на тялото им да не се доближава на по-малко от 30 см до индукционните зони за готвене, когато те са включени.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не работете с уреда с мокри ръце и пазете повърхността на командното табло суха. Попадането на вода по бутоните на командното табло ще ги извади от употреба.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако повърхността е напукана, изключете уреда, за да избегнете възможен токов удар, и се обадете в Сервиза за поддръжка (вж. глава "Обслужване").

### Как да се избегне повреда на уреда

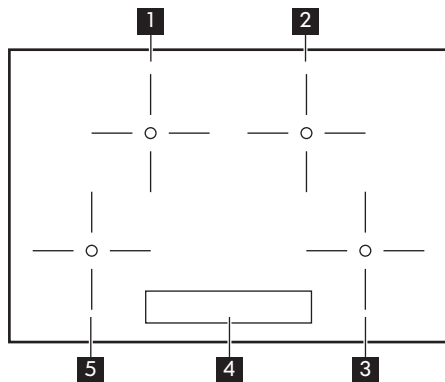
- Стъклокерамиката може да се повреди при падане на предмет върху нея или да бъде съборена от съдовете.
- Готварските съдове, направени от чугун или от лят алуминий, както и съдовете с повредени дъна, могат при местене да надраскат повърхността на стъклокерамичната плоча.
- За да се предотврати повреждането на съдовете и стъклокерамичната плоча, не оставяйте течността в съдовете и тиганите да изкипи докрай.
- Не използвайте зоните за готвене с празни съдове или без съдове.
- Никога не покривайте никаква част от уреда с алуминиево фолио. Не поставяйте в уреда или върху него пластмаса или друг материал, който може да се разтопи.

### Информация относно акриламидите

**ВАЖНО!** Съгласно последните научни изследвания интензивното запичане на храната, особено при продукти, съдържащи скорбяла, може да доведе до опасност за здравето поради наличието на акриламиди. Следователно, препоръчваме да се готви при възможно най-ниска температура и храните да не се запичат прекалено много.

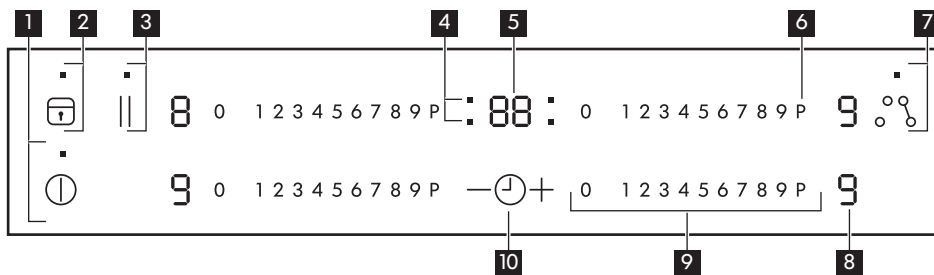
## Описание на уреда

### Разположение на повърхността за готвене



- 1** Единична зона за готвене (210 мм) 2300 W, с функция Бустер 3200 W
- 2** Единична зона за готвене (210мм) 2300 W, с функция Бустер 3200 W
- 3** Единична зона за готвене (210 мм) 2300 W, с функция Бустер 3200 W
- 4** Командно табло
- 5** Единична зона за готвене (210 мм) 2300 W, с функция Бустер 3200 W

### Разположение на командното табло



- 1** за вкл./изкл. на плочата
- 2** за активиране и деактивиране на заключването на бутоните или устройството за безопасност на децата
- 3** За да активирате функцията Stop+Go
- 4** Индикатори на таймер на зоните за готвене
- 5** Показание на таймера: **00** до **99** минути
- 6** **P** за активиране на функцията Бустер (Дисплея показва **P**)
- 7** За активиране и деактивиране на функцията Мост.
- 8** Показание на степента на нагряване: **0**, от **1** до **9**
- 9** Лента за управление за избиране на степен на нагряване
- 10** **+** за увеличаване, или **-** за намаляване на таймера

### Сензорни полета на бутоните за управление с докосване и дисплей

Вие работите с плочата чрез докосване на сензорни полета. Дисплеи и звукови сигнали (кратък бип) потвърждават избирането на функция.

Дисплей за степента на нагряване	на дисплея
	Възникнала е неизправност
	Зоната за готвене е все още гореща
	Устройството за защита на деца работи
	Съдът за готвене е неподходящ или прекалено малък или върху зоната за готвене не е поставен съд
	Автоматичното изключване е включено

Дисплей за степента на нагряване	на дисплея
	Функцията Спиране и Продължаване е активирана

**Индикатор за остатъчна топлина**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от изгаряне вследствие на остатъчната топлина! След изключване на уреда зоните за готвене имат нужда от известно време, за да се охладят. Обърнете внимание на индикатора за остатъчна топлина

Използвайте остатъчната топлина за разтопяване и подгряване на храна.

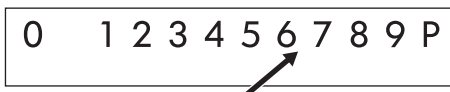
**Всекидневна употреба**

**Ⓛ Включване и изключване**

Докоснете за 2 секунди, за да включите или изключите уреда.

**Регулиране на степента на нагряване**

Докоснете лентата за управление, където има желана степен на нагряване. Ако е необходимо, коригирайте наляво или надясно. Не отпускате преди да достигнете желаната степен на нагряване.



**Функция "Мост"**

Функцията "Мост" свързва две зони за готвене и те работят като една.

Първо настройте топлината за една от зоните за готвене.

За да активирате функцията "Мост", докоснете . За да зададете или промените настройката за топлина, докоснете някой от контролните сензори.

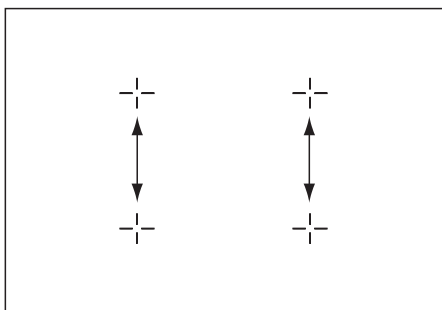
За да изключите функцията "Мост", натиснете . Зоните за готвене ще работят индивидуално.

**Р Използване на функцията Бустер**


Функцията Бустер създава допълнителна енергия към индукционните зони за готвене. Докоснете , за да я включите, светва на дисплея. След максимално 10 минути, индукционните зони за готвене се връщат автоматично на нивото на готвене

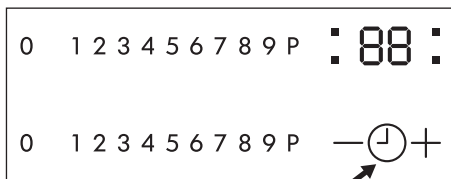
### Управление на мощността

Управлението на мощността разделя максималната налична мощност между двете зони за готвене, създавайки двойка(виж картинка). Функцията Бустер може да направи така, че максималната наличната мощност на една двойка е превишена. Втората зона за готвене ще се намали автоматично до по-ниско ниво на мощност. Дисплея за намалената зона се променя между избраната и максималната налична мощност.






### ⌚ Използване на таймера

Докоснете ⌚ няколкократно, докато светне контролната лампичка на желаната зона за готвене. Например,  за предната лява зона.




Докоснете + или - на таймера, за да зададете време между 00 и 99 минути. Когато контролната лампичка мига по-бавно, времето се отброява. Задайте степените на нагряване.


Ако степента на нагряване е зададена и зададеното време е изтекло, се издава звуков сигнал,  започва да мига и зоната за готвене се изключва. Ако зоната за готвене не се използва и зададеното време е изтекло, се чува звуков сигнал и  започва да мига.

Изберете ⌚ за зона за готвене, за да изключите функцията, след което контролната лампичка на избраната зона за готвене започва да мига по-бързо. Докоснете — и оставащото време се отброява до . Контролната лампичка угасва.

### STOP+GO

Функцията Stop+Go превключва всички работещи зони за готвене на най-ниската топлинна настройка (  ).



Когато Stop+Go работи, настройката на нагряване не може да бъде променена. Функцията Stop+Go не спира функцията на таймера.


- За да активирате тази функция, натиснете || . Символът  светва.
- За да деактивирате тази функция, натиснете || . Светва степента на нагряване, която сте задали преди това.

### Ключалка

Когато зоните за готвене работят, можете да заключите командното табло, но не ⌚ . Така се предотвратяват случайни промени на настройката на нагряване.

Първо настройте степента на нагряване.

За да стартирате функцията, натиснете  . Символът  светва за 4 секунди. Таймерът остава включен.

За да спрете функцията, натиснете  . Светва степента на нагряване, която сте задали преди това.

Когато спрете уреда, спирате също и тази функция.

### Устройство за безопасност на децата

Тази функция предотвратява неволно използване на уреда.

**За да активирате устройството за безопасност на деца**

- Активирайте уреда чрез ① . **Не задавайте степен на нагряване.**
- Докоснете [T] за 4 секунди. Символът [L] светва.
- Деактивирайте уреда чрез ① .

**ЗА да деактивирате устройството за безопасност на деца**

- Активирайте уреда чрез ① . **Не задавайте степен на нагряване.** Докоснете [T] за 4 секунди. Символът [D] светва.
- Деактивирайте уреда чрез ① .

**За да игнорирате устройството за безопасност на деца за еднократно готвене**

- Активирайте уреда чрез ① . Символът [L] светва.
- Докоснете [T] за 4 секунди. **Настройте степента на нагряване в рамките на 10 секунди.** Можете да работите с уреда.
- Когато изключите уреда с ① , устройството за безопасност на децата отново ще работи.

**Автоматично изключване**

Тази функция изключва автоматично плочата, ако:

- всички зона за готвене са изключени.

- след включване на плочата не задават степен на нагряване.
- покриете сензорно поле с предмети (съд, кърпа и др.) за по-дълго от припл. 10 секунди. Зоната за готвене се изключва автоматично и звуковият сигнал продължава, докато не открийте сензорните полета.
- не изключите зоната за готвене след определено време или не промените степента на нагряване, или ако възникне прегряване (напр. когато водата в съда изври). Символът [F] светва. Преди повторно използване трябва да настроите зоната за готвене на [D] .

Степен на нагряване	Автоматично изключване след
[1] - [2]	6 часа
[3] - [4]	5 часа
[5]	4 часа
[6] - [9]	1,5 часа

- ⓘ Ако се използва неподходящ съд за готвене, на дисплея светва [F] и след 2 минути индикаторът за тази зона за готвене се самоизключва.

**Полезни препоръки и съвети**

- ⓘ Съдовете за готвене са подходящи за индукционни зона за готвене, ако това е означено от производителя.
- ⓘ Когато се включва зона за готвене, може за кратко да се появи лек шум. Това е характеристика на всички стъклокерамични зони за готвене и не оказва влияние върху функционирането или срока на експлоатация на уреда.

**Размери на готварски съдове**

Индукционните зони за готвене се приспособяват автоматично към размера на дъното на готварския съд. Но той трябва да има минимален диаметър, в зависимост от размера на зоната за готвене.

<b>Зона за готвене</b>	<b>Минимален диаметър на основата на готварския съд [мм]</b>
Задна дясна зона за готвене	125
Предна дясна зона за готвене	125
Задна лява зона за готвене	125
Предна лява зона за готвене	125

**Икономия на енергия**

- Ако е възможно, винаги затваряйте тенджерите с капак.
- Поставете съдовете върху зоната за готвене, преди да я включите.
- Дъното на готварския съд трябва да бъде колкото се може по-дебело и плоско.

**Грижи и почистване**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Изключете уреда и го оставете да се охлади, преди да го почистите.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** По съображения за безопасност уредът не трябва да се почиства с машина с парна струя или пара под налягане.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Остри предмети и абразивни почистващи препарати ще увредят уреда. Почиствайте уреда и премахвайте остатъците с вода и течен миялен препарат след всяка употреба. Премахвайте също остатъците от почистващи препарати!

**i** Надрасквания или тъмни петна по стъклокерамичната повърхност, които не могат да бъдат отстранени, не влияят на функционирането на уреда.

**Отстраняване на остатъците от храна и спечените следи:**

1. Храна, съдържаща захар, пластмаса или остатъци от станиол трябва да се премахва веднага, като най-доброто средство за почистване на стъклена повърхност е стъргалка (не е включена към уреда). Поставете стъргалката на стъклокерамичната повърхност под ъгъл и премахнете остатъците, като плъзгате острието по повърхността. Избършете уреда с влажна кърпа и малко течен препарат за почистване. Накрая подсушете уреда, като използвате чиста кърпа.
2. Следи от варовик, вода, капки мазнина, бляскави металически обезцветявания трябва да се премахват, след като уредът се е охладил, с помощта на препарат за стъклокерамика или неръждаема стомана.

**Как да постъпите, ако**

<b>Проблем</b>	<b>Възможна причина</b>	<b>Отстраняване</b>
Уредът не може да се включи или не работи.	След включването на уреда са изминали повече от 10 секунди.	Включете уреда отново.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
	Устройството за безопасност на децата е включено <b>[L]</b> .	Изключете устройството за безопасност на децата (вж. раздел "Устройство за безопасност на децата").
	Едновременно са били докоснати няколко сензорни полета.	Докосвайте само по едно сензорно поле.
Прозвучава звук на сигнал, уредът се изключва.	Едно или повече сензорни полета са били покрити за повече от 10 секунди.	Открийте сензорното поле.
Дисплеят превключва между две степени на нагряване.	Системата за управление на мощността е намалила мощността на тази зона за готвене.	Вж. раздела "Включване и изключване на режима на повишена мощност".
<b>[F]</b> светва върху дисплея за настройката на нагряване.	Неподходящ съд за готвене.	Използвайте подходящи съдове за готвене.
	Върху зоната за готвене липсва съд за готвене.	Поставете съд за готвене върху зоната за готвене.
	Диаметърът на дъното на готварския съд е много малък за зоната за готвене.	Преместете го на по-малка зона за готвене.
Символът <b>[E]</b> и число се появява на дисплея за степента на нагряване.	Грешка в електрониката.	Изключете уреда от електрозахранващата мрежа за няколко минути (изключете предпазителя от електрическата инсталация). Ако след повторно включване <b>[E]</b> продължава да свети, обадете се на сервиза за клиенти.







Проблем	Възможна причина	Отстраняване
[E4] светва на дисплея за степен на нагряване.	Работи защитата срещу прегряване за зоната за готвене.	Изключете уреда. Свалете горещия готварски съд. След около 30 секунди включете отново зоната за готвене. [E4] би трябвало да изчезне, а индикаторът за остатъчна топлина може да остане. Охладете съда и направете справка в раздела "Готварски съдове за индукционни зони за готвене".

Ако има неизправност, първо опитайте да намерите решение на проблема сами. Ако не можете да намерите решение на проблема сами, обърнете се към дилъра си или към Сервиза за поддръжка.

**i** Ако сте боравили с уреда по неправилен начин или инсталирането не е извършено от правоспособен техник, посещението на техника от Сервиза за поддръжка или на дистрибутора може да не бъде безплатно, дори по време на гаранционния срок.

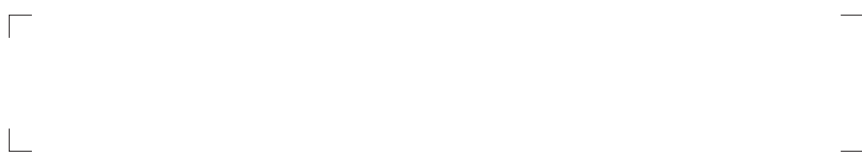
## Техническа информация

### Табелка с данни

<p>Made in Germany © Inter IKEA Systems B.V. 1999</p> <p><b>002.228.31</b> PQM 21552</p> <p><b>IKEA®</b></p>	<p>Model HÖGVÄRDIG Typ 58 GBD C3 AU 7,4kW 7,4kW Induction</p> <p>PNC 949 594 317 00 S NO ..... 220V-240V AC 50-60 Hz</p> <p>     </p> <p>DGT</p>
--	---

Горната фигура представлява табелка с данни на уреда (без серийния номер, който се образува динамично по време на производствения процес), която се намира на долната повърхност на неговия корпус.

Уважаеми клиенти, поставете тук отстрани стикера, който ще намерите в специалния полиетиленов плик, поставен в опаковката на плочата. Това ще ни позволи да ви помогнем по-добре, за да установим точно вида на вашата плоча, в случай че имате нужда в бъдеще от нашата помощ. Благодарим ви за вашата помощ!





## Инсталиране

Производителят не носи отговорност за наранявания на лица и домашни любимци или повреда на имуществото, причинени от неспазването на следните изисквания.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** За да продължите с инсталирането, направете справка с инструкциите за монтаж.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В процеса на инсталиране трябва да се съблюдават действащите закони, разпоредби, директиви и стандарти (правила и нормативна уредба за безопасност, правилно рециклиране в съответствие с нормативната уредба и др.) в страната на използване!

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Уредът трябва да е заземен!

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване вследствие на електрически ток.

- По клемата на захранването протича ток.
- Изолирайте клемата на захранването.
- Хлабави или неправилни връзки между щепсела и контакта могат да доведат до прегряване на клемите.
- Инсталирайте правилно електрическите съединения.
- Закрепете кабела с притягаща скоба против опъване.
- Следвайте схемата на свързване (тя се намира под повърхността на корпуса на плочата).

**ВАЖНО!** Трябва да спазвате минималните разстояния до други уреди и шкафове, или други апарати, съгласно инструкцията за монтаж. Ако няма фурна под плочата, поставете разделителен панел на минимално разстояние от 20 мм, считано от долната част на плочата.

Да не се използва силиконово уплътнение между уреда и работния плот. Да се избягва монтиране на уреда до врати и под прозорци, тъй като горещите готварски съдове могат да бъдат съборени от кръговете, когато вратите и прозорците се отварят.

Само правоспособен сервизен техник може да инсталира, свързва и ремонтира този уред. Използвайте само оригинални резервни части.

### Свързване в електрическата мрежа

Преди свързване проверете дали номиналното напрежение на уреда, посочено на табелката с данни, отговаря на наличното захранващо напрежение. Също така проверете мощността на уреда и се уверете, че проводникът е с подходящ размер, който съответства на мощността на уреда (вж. глава "Технически данни").

Табелката с данни се намира на долния корпус на плочата.

Уредът не се доставя със захранващ кабел. Закупете подходящ такъв от специализиран доставчик. Еднофазните или двуфазните връзки изискват захранващ кабел от типа H05 BB-F/H05V2V2-F Tmax 90°C (еквивалентен или по-висок).

Уредът работи идеално с електрическа мрежа с променлив ток 230 V, AC220V~ или AC240V~ 50Hz.

Трябва към фиксираните проводници да има средства за изключване. Свържете уреда към мрежата, като използвате устройство, което позволява на уреда да бъде изключван от мрежата с всички свои полюси, при ширина на отваряне на контактите поне 3 мм, напр. автоматичен предпазен прекъсвач, защитно превключване към заземяване или предпазител.

Свързването и съединителните звена трябва да се изпълнят както е показано на схемата на свързване (тя се намира под повърхността на корпуса на плочата).

Заземяващият проводник е свързан към клемата, означена със символа  $\perp$  и трябва да е по-дълъг от токопроводещите проводници. Затегнете здраво винтовете на клемата! Накрая закрепете свързващия кабел към мрежовия кабел чрез кабелна клемата и затворете капака с натискане (докато щракне на място).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** След свързването към електрозахранването проверете дали всички зони на готвене са готови за използване, като за кратко включите всяка от тях на максимална мощност.




## Опазване на околната среда

Символът  върху продукта или опаковката му показва, че този продукт не трябва да се третира като домакинските отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат предизвикани от неправилното изхвърляне като отпадък на този продукт. За по-подробна информация за рециклиране на този продукт се обърнете към местната

градска управа, службата за вторични суровини или магазина, откъдето сте закупили продукта.

### Опаковъчни материали

Материалите със символ  са годни за рециклиране. Изхвърляйте опаковките в подходящите контейнери за събиране с цел тяхното рециклиране.

### Преди изхвърляне на уреда

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Изпълнете следните стъпки при изхвърлянето на уреда:

- Извадете щепсела от захранващата мрежа.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.

## ГАРАНЦИЯ НА ИКЕА

### За какъв срок е валидна гаранцията на ИКЕА?

Тази гаранция е валидна в продължение на пет (5) години след първоначалната дата на покупка на вашия уред от ИКЕА, освен ако уредът е с наименование LAGAN, в който случай гаранцията е само две (2) години. Като доказателство за покупката се изисква първоначалната касова бележка. Ако в рамките на гаранционния срок бъде извършена сервизна работа, това не удължава га-

ранционния срок за уреда или за новите части.

### **Кой уред не се покрива от гаранцията от пет (5) години на ИКЕА?**

Гамата уреди с наименование LAGAN и всички уреди, закупени от ИКЕА преди 1-ви август 2007.

### **Кой извършва сервизното обслужване?**

Доставчикът на сервизно обслужване на ИКЕА извършва обслужване посредством свои собствени сервизи или мрежа от упълномощени сервизни партньори.

### **Какво покрива тази гаранция?**

Гаранцията покрива дефекти на уреда, които са предизвикани от дефектна конструкция или дефекти в материалите, настъпили след датата на покупка от ИКЕА. Тази гаранция важи само при домашна употреба. Изключенията са посочени под заглавие "Какво не се покрива от тази гаранция?". В рамките на гаранционния срок се покриват разходите за отстраняване на дефекта, като ремонти, части, труд и пътуване, при условие че уредът е достъпен за ремонт без специални разходи и че дефектът е свързан с неизправна конструкция или дефект в материалите, покриван от гаранцията. При тези условия се прилагат Директивите на ЕС (№ 99/44/ЕО) и съответната местна нормативна уредба. Сменените части стават собственост на ИКЕА.

### **Какво ще направи ИКЕА, за да отстрани проблема?**

Определеният сервизен доставчик на ИКЕА ще провери продукта и ще реши по свое усмотрение дали той се покрива от тази гаранция. Ако се установи, че се покрива, сервизният доставчик на ИКЕА или негов упълномощен сервизен партньор чрез своя собствен сервиз по свое усмотрение или ще ремонтира дефектния продукт, или ще го смени със същия или сравним такъв.

### **Какво не се покрива от тази гаранция?**

- Нормално износване и изхабяване.
- Умишлена или предизвикана от небрежност повреда, повреда, предизвикана от неспазване на инструкциите за работа, от неправилно инсталиране или от свързване към неподходящо напрежение, повреда, предизвикана от химична или електрохимична реакция, ръжда, корозия или повреда от вода, включително, но не само повреда, предизвикана от прекомерно количество варовик в подаваната вода, повреда, предизвикана от ненормални условия на околната среда.
- Консумативи, включително батерии и електрически крушки.
- Нефункционални и декоративни части, от които не зависи нормалното използване на уреда, включително драскотини и възможни разлики в цветовете.
- Случайна повреда, предизвикана от чужди тела или материи, както и почистване и отпушване на филтри, системи за оттичане или чекмеджета за сапун.

- Повреда на следните части: стъкло-керамика, принадлежности, кошници за съдове и прибори, тръби за подаване и оттичане, уплътнения, електрически крушки и плафони на крушки, ключове, корпуси и части на корпуси. С изключение на случаите, когато такива повреди могат да се докажат като предизвикани от дефекти в производството.
- Случаи, в които не е установен дефект при посещението на техник.
- Ремонти, които не са извършени от посочените от нас сервизни доставчици и/или упълномощени сервизни партньори или при които са използвани неоригинални части.
- Ремонти, предизвикани от инсталация, която е дефектна или не отговаря на спецификациите.
- Употреба на уреда в среда, която не е домашна, т. е. професионална употреба.
- Повреди от транспортиране. Ако клиентът сам транспортира продукта до дома си или друг адрес, IKEA не носи отговорност за повреди, които могат да възникнат при транспортирането. Ако обаче IKEA доставя продукта до адреса за доставка на клиента, то повреда на продукта, която възникне при такава доставка, се покрива от тази гаранция.
- Цена за извършване на първоначално инсталиране на уреда на IKEA. Ако обаче доставчик на услуги на IKEA или негов оторизиран сервизен партньор ремонтира или замени уред при условията на тази гаранция, то доставчикът на услуги или неговия оторизиран сервизен партньор ще инсталират повторно ремонтния уред или заменящия уред, ако това е необходимо.

Това ограничение не важи за работата без дефекти, извършена от квалифициран специалист с използване на наши оригинални части с цел да се пригоди уредът към спецификациите за техническа безопасност на друга страна от ЕС.

### **Как се прилага законодателството на страната**

Гаранцията на IKEA ви дава определени законови права, които отговарят на или превишават всички местни законови изисквания, които може да са различни за различните страни.

### **Област на валидност**

За уреди, закупени в една страна от ЕС и пренесени в друга страна от ЕС, сервиз се осигурява в рамките на гаранционните условия, нормални за новата страна. Задължение за извършване на сервиз в рамките на гаранцията съществува само ако:

- уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с техническите спецификации на страната, в която е направен гаранционният иск;
- уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с Инструкциите за инсталиране и Информацията за безопасност в Ръководството за потребителя.

### **Специализиран сервиз за поддръжка на уреди на IKEA:**

Не се колебайте да се обърнете към сервиза за поддръжка на IKEA за следното:

1. иск при условията на тази гаранция;
2. въпроси за разясняване на инсталирането на уред на IKEA в специализираните кухненски мебели на IKEA. Сервизът не може да дава разяснения, свързани с:
  - общото инсталиране на кухненски мебели на IKEA;

- свързване към електроинсталацията (ако уредът е предоставен без щепсел и кабел), към водопровод и газова инсталация, тъй като то трябва да се извърши от упълномощен сервизен техник.
3. въпроси за разясняване по съдържанието на ръководство за потребителя и спецификации на уреда на IKEA.

За да се осигури предоставянето на най-добрата помощ за вас, прочетете внимателно Инструкциите за инсталиране и/или раздела "Ръководство за потребителя" в тази книжка, преди да се обърнете към нас.

**Как да ни намерите, ако се нуждаете от нашия сервиз**



Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на лица за контакт, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.

**ВАЖНО!** За да ви предоставим по-бързо обслужване, препоръчваме да

използвате определените телефонни номера от списъка накрая на това ръководство. Използвайте винаги номерата от списъка в книжката, предназначена за уреда, за който се нуждаете от помощ. Преди да ни се обадите, погрижете се да имате под ръка номера на артикул на IKEA (8-цифрен код) за уреда, за който се нуждаете от помощ.

**ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА ОТ ПРОДАЖБАТА!** Това е вашето доказателство за покупка и е необходимо, за да бъде гаранцията в сила. Обърнете внимание, че на касовата бележка е даден и номерът на артикул на IKEA (8-цифрен код) за всеки от уредите, които сте закупили.

**Необходима ли ви е допълнителна помощ?**


За всички допълнителни въпроси, които не са свързани със сервизно обслужване, се обръщайте към центъра за обслужване в нашия най-близък магазин на IKEA. Препоръчваме внимателно да прочетете документацията на уреда, преди да се обърнете към нас.

## Cuprins

Informații privind siguranța	42	Ce trebuie făcut dacă...	48
Descrierea produsului	44	Informații tehnice	49
Utilizarea zilnică	45	Instalarea	50
Sfaturi utile	47	Protejarea mediului înconjurător	51
Îngrijirea și curățarea	48	GARANȚIA IKEA	52

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

## Informații privind siguranța

 Pentru siguranța dv. și pentru utilizarea corectă a aparatului, citiți cu atenție acest manual înainte de instalare și de utilizare. Păstrați întotdeauna aceste instrucțiuni împreună cu aparatul, chiar dacă îl mutați sau îl vindeți. Utilizatorii trebuie să cunoască în întregime modul de funcționare și elementele de siguranță ale aparatului.


### Utilizarea corectă

- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Acest aparat este proiectat exclusiv pentru uz casnic.
- Aparatul nu trebuie utilizat ca suprafață de lucru sau de depozitare.
- Nu puneți și nu păstrați lichide inflamabile, materiale foarte inflamabile sau obiecte care se pot topi (de ex. folie de plastic, plastic, aluminiu) pe aparat sau lângă acesta.
- Atenție la racordarea aparatelor electrice la o priză aflată lângă aparat. Nu lăsați cablul de alimentare să intre în contact sau să se prindă sub aparat sau vesela fierbinte.
- Nu încercați să reparați aparatul singuri pentru a preveni rănirea dvs. și deteriorarea aparatului. Întotdeauna contactați Serviciul de Asistență Tehnică local (consultați capitolul Service).

### Protecția/Siguranța copiilor

- Acest aparat trebuie utilizat numai de adulți. Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- Nu lăsați copiii să se apropie de ambalaj. Există riscul de sufocare.

- Nu lăsați copiii să se apropie de aparat atunci când este pornit.

 **Avertizare** Activați dispozitivul de Protecție/Siguranța a Copiilor pentru a evita pornirea involuntară a aparatului de către copiii mici sau animalele domestice.

### Instrucțiuni generale de Protecție/siguranță

- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsiți de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.

### Instalarea

- Verificați ca aparatul să nu fie deteriorat din cauza transportului. Nu conectați la priză un aparat deteriorat. Dacă este necesar, contactați centrul de service local (vedeți capitolul Service).
- Numai un inginer de service autorizat poate instala, racorda sau repara acest aparat. Utilizați numai piese de schimb originale.
- Aparatele încastrate pot fi utilizate numai după instalarea într-un dulap încorporat în perete și suprafețe de lucru corespunzătoare normelor.
- Nu schimbați specificațiile și nu modificați acest produs. Pericol de rănire și de deteriorare a aparatului.

 **Avertizare** Respectați întocmai instrucțiunile privind efectuarea conexiunilor electrice și de gaz.

- Nu conectați aparatul dacă este deteriorat pe durata transportului.

### Siguranța în timpul utilizării

- Îndepărtați toate ambalajele, etichetele și folia de protecție de la aparat, înainte de prima utilizare.

**⚠ Avertizare** Pericol de incendiu!  
Grăsimile și uleiurile supraîncălzite se pot aprinde foarte ușor.

- Închideți zonele de gătit după fiecare utilizare cu ajutorul butoanelor și nu lăsați această operațiune în sarcina detectorului de vase.
- Risc de arsură! Nu puneți obiecte de metal, de ex. cuțite, furculițe, linguri sau capace pe suprafața plitei, deoarece se pot înfierbânta.

**⚠ Avertizare** Spațiul de ventilație de 5 mm între blat și partea din față a aparatului de dedesubt nu trebuie să fie acoperită. Pentru a afla toate distanțele de siguranță dintre plită și dulapuri, consultați Instrucțiunile de asamblare.

**⚠ Avertizare** Utilizatorii care au stimuloare cardiace implantate trebuie să mențină toracele la o distanță de cel puțin 30 cm față de zonele de gătit cu inducție care sunt pornite.

**⚠ Avertizare** Nu utilizați aparatul cu mâinile ude și păstrați suprafața panoului de comandă uscată. Prezența apei pe tastele panoului de comandă le va face nefuncționale.

**⚠ Avertizare** Dacă suprafața este crăpată, stingeți aparatul pentru a evita riscul de șoc electric și contactați centrul de service local (consultați capitolul Service).

### Evitarea deteriorării aparatului

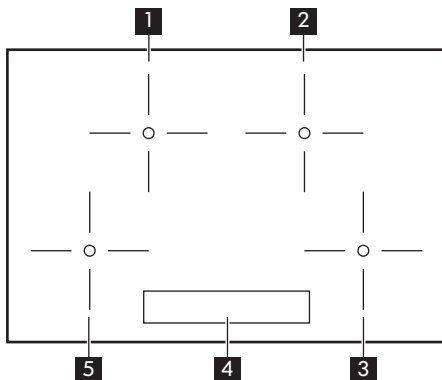
- Sticla ceramică se poate deteriora în cazul căderii din obiecte, sau prin lovirea cu vesela.
- Vasele de gătit din fontă, aluminiu sau cu baze deteriorate pot zgâria suprafața de vitroceramică, dacă sunt împinse pe aceasta.
- Pentru a evita deteriorarea vaselor și a suprafeței din vitroceramică, aveți grijă să nu se evapore tot lichidul din tigăi sau cratițe, când gătiți.
- Nu folosiți zonele de gătit cu vase goale pe ele sau fără vase.
- Nu acoperiți nicio parte a aparatului cu folie de aluminiu. Niciodată nu puneți plastic sau orice alt material care se poate topi în sau pe aparat.

### Informații privind acrilamidele

**Important** Conform ultimelor cercetări științifice, prăjirea excesivă a alimentelor, mai ales a celor care conțin amidon, poate constitui un risc pentru sănătate din cauza acrilamidelor. De aceea, vă recomandăm să gătiți la temperatura cea mai mică posibilă și să nu rumeniți prea tare alimentele.

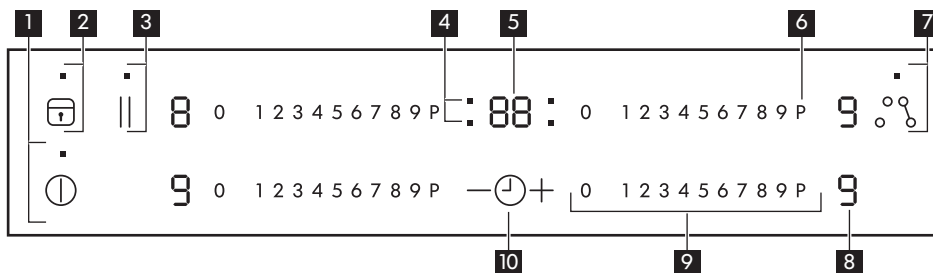
## Descrierea produsului

### Configurația plitei de gătit



- 1** Zonă de gătit simplă (210 mm) 2300 W, cu funcție Booster 3200 W
- 2** Zonă de gătit simplă (210 mm) 2300 W, cu funcție Booster 3200 W
- 3** Zonă de gătit simplă (210 mm) 2300 W, cu funcție Booster 3200 W
- 4** Panou de comandă
- 5** Zonă de gătit simplă (210 mm) 2300 W, cu funcție Booster 3200 W

### Configurația panoului de comandă







- 1** pentru pornirea sau oprirea plitei
- 2** pentru activarea și dezactivarea funcției de Blocare a butoanelor sau a Dispozitivului de siguranță pentru copii
- 3** Pentru a activa funcția Stop+Go
- 4** Indicatoarele zonelor de gătit ale Cronometrului
- 5** Afișajul Cronometrului: între **00** și **99** de minute
- 6** **P** pentru a activa funcția Booster (Afișajul indică un **P**)
- 7** pentru activarea și dezactivarea funcției Punte.
- 8** Afișaj nivel de căldură: , între și
- 9** Bară de comandă pentru a selecta nivelurile de căldură
- 10** pentru a crește sau pentru a descrește Cronometrul


#### Zone și afișaje cu acționare tactilă

Utilizați plita prin atingerea zonelor senzorialului. Afișajele și semnalele acustice (bip scurt) confirmă selectarea unei funcții.



Afișajul nivelului de căldură	Descriere
	S-a produs o defecțiune



Afișajul nivelului de căldură	Descriere
	Zona de gătit este încă fierbinte
	Dispozitivul de siguranță pentru copii este în funcțiune
	Vasul este neadecvat sau este prea mic ori nu s-a pus niciun vas pe zona de gătit
	Decuplarea de siguranță este activă

Afișajul nivelului de căldură	Descriere
	Este activă funcția Oprire+Pornire


### Afișarea căldurii reziduale

 **Avertizare** Pericol de arsuri din cauza căldurii reziduale. După oprirea aparatului, zonele de gătit au nevoie de timp pentru a se răci. Țineți cont de afișajul căldurii reziduale .

Utilizați căldura reziduală pentru topirea și menținerea la cald a mâncărilor.

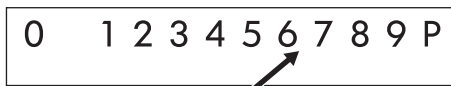
## Utilizarea zilnică

### 1 Pornirea și oprirea

Atingeți  timp de 2 secunde pentru a porni și a opri aparatul.


### Reglarea nivelului de gătit

Atingeți bara de comandă a nivelului de gătit dorit. Corecții eventual spre stânga sau spre dreapta. Nu eliberați înainte de a atinge nivelul de gătit dorit.






### Funcția Punte

Funcția Punte conectează două zone de gătit care vor funcționa ca o singură zonă. Mai întâi setați nivelul de căldură pentru o zonă de gătit.

Pentru a activa funcția Punte atingeți . Pentru a seta sau modifica nivelul de căldură atingeți unul dintre senzorii de comandă.

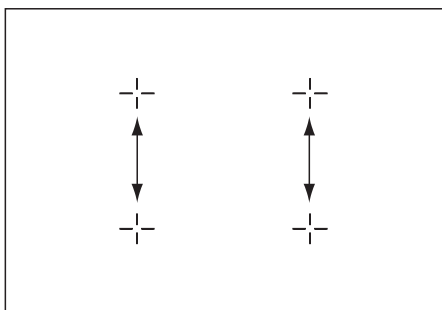
Pentru a opri funcția Punte atingeți . Zonele de gătit funcționează independent.

### P Utilizarea funcției Booster

Funcția Booster oferă putere suplimentară zonelor de gătit prin inducție. Atingeți  pentru a o porni, un  se aprinde pe un afișaj. După maxim 10 minute, zonele de gătit prin inducție revin automat la nivelul de gătit .


### Sistemul de control al nivelului puterii

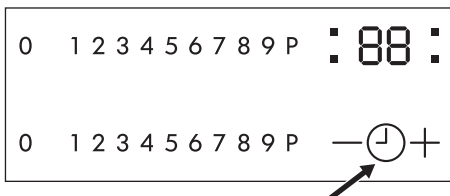
Sistemul de control al nivelului puterii împarte puterea maximă disponibilă între două zone de gătit, generând o pereche (vezi imaginea). Funcția Booster poate cauza depășirea puterii maxime disponibile pentru o pereche. Apoi cea de-a doua zonă de gătit va fi automat redusă la un nivel de putere inferior. Afășajul pentru zona redusă alternează între valoarea selectată și cea maxim disponibilă.





### ⌚ Utilizarea cronometrului


Atingeți ⌚ în mod repetat până când este afișat indicatorul luminos al unei zone de

gătit dorite. De exemplu,  pentru zona din stânga față.




Atingeți butonul + sau - al cronometrului pentru a seta timpul între 00 și 99 minute. Când indicatorul luminos clipește mai încet, timpul este numărat descrescător. Seteți nivelurile de gătit.

Dacă nivelul de gătit este setat și timpul setat a expirat, apare un semnal sonor,  clipește, și zona de gătit se oprește. Dacă zona de gătit nu este utilizată și timpul setat a expirat, apare un semnal sonor și  clipește.




Selecționați ⌚ pentru o zonă de gătit pentru a opri funcția, și indicatorul luminos al zonei de gătit selectate clipește mai repede. Atingeți — și timpul rămas este numărat descrescător la . Indicatorul luminos se stinge.

### STOP+GO

Funcția Stop+Go setează toate zonele de gătit care funcționează la setarea minimă ().

Când Stop+Go funcționează, nu puteți modifica nivelul de căldură.


Funcția Stop+Go nu oprește cronometrul.


- Pentru a activa această funcție atingeți . Simbolul  se aprinde.
- Pentru a dezactiva această funcție atingeți . Nivelul de căldură setat anterior se aprinde.

### Blocare


Când zonele de gătit funcționează, puteți bloca panoul de comandă, dar nu ⌚. Previne modificarea accidentală a nivelului de căldură.

Mai întâi setați nivelul de căldură.

Pentru a porni această funcție atingeți .

Simbolul  se aprinde pentru 4 secunde.

Cronometrul rămâne pornit.

Pentru a opri această funcție atingeți .

Nivelul de căldură setat anterior se aprinde.




Când opriți aparatul, opriți și această funcție.

### Dispozitivul de siguranță pentru copii





Această funcție împiedică utilizarea accidentală a aparatului.

### Pentru a activa dispozitivul de siguranță pentru copii





- Activați aparatul cu ⌚. **Nu setați nivelurile de căldură.**

- Atingeți  timp de 4 secunde. Simbolul  se aprinde.
- Dezactivați aparatul cu .

#### Pentru a dezactiva dispozitivul de siguranță pentru copii

- Activați aparatul cu . **Nu setați nivelurile de căldură.** Atingeți  timp de 4 secunde. Simbolul  se aprinde.
- Dezactivați aparatul cu .



#### Pentru a anula dispozitivul de siguranță pentru copii doar pentru o singură operație de gătit





- Activați aparatul cu . Simbolul  se aprinde.
- Atingeți  timp de 4 secunde. **Reglați nivelul de căldură în decurs de 10 secunde.** Puteți utiliza aparatul.
- Când dezactivați aparatul cu , dispozitivul de siguranță pentru copii funcționează din nou.



#### Oprirea automată

##### Funcția oprește plita automat dacă:


- toate zonele de gătit sunt oprite.
- nu programați nivelul de gătit după pornirea plitei.


- atingeți oricare din zonele cu senzor cu obiecte (o oală, o cârpă etc.) mai mult de aproximativ 10 secunde. Zona de gătit se stinge automat și se aude un semnal acustic până când descoperiți câmpurile senzorului.
- nu opriți o zonă de gătit după un anumit timp, nu modificați nivelul de gătit, sau în caz de supraîncălzire (de exemplu când se evaporă toată apa dintr-un vas în urma fierberii). Simbolul  se aprinde. Înainte de următoarea utilizare, trebuie să setați zona de gătit la .

Nivelul de gătit	Stingere automată după
	6 ore
	5 ore
	4 ore
	1,5 ore

-  Dacă se utilizează veselă necorespunzătoare, pe afișaj se aprinde  și, după 2 minute, indicatorul pentru zona de gătit se stinge.

## Sfaturi utile

-  Vesela este potrivită pentru zonele de gătit cu inducție dacă este marcată de producător.

-  Când o zonă de gătit este pornită, poate scoate un băzâit scurt. Aceasta este o caracteristică a tuturor zonelor de gătit din vitroceramică și nu afectează nici funcționarea, nici durata de viață a aparatului.

#### Mărimea veselei

Zonele de gătit prin inducție se adaptează automat la dimensiunea bazei vasului. Cu toate acestea, trebuie să aibă un diametru minim, în funcție de mărimea zonei de gătit.

Zonă de gătit	Diametrul minim al bazei vasului [mm]
Zona de gătit din dreapta spate	125
Zona de gătit din dreapta față	125
Zona de gătit din stânga spate	125
Zona de gătit din stânga față	125

#### Economisirea energiei

- Oalele, pe cât posibil, întotdeauna trebuie acoperite cu capac.
- Așezați vesela pe zona de gătit înainte de a o porni.

- Baza trebuie să fie cât mai groasă și cât mai plată posibil.

## Îngrijirea și curățarea





- ⚠ Avertizare** Înainte de curățare, opriți aparatul și lăsați-l să se răcească.
- ⚠ Avertizare** Din motive de siguranță, nu curățați cuptorul cu un aparat de curățat cu jet de abur sau cu presiune mare.
- ⚠ Avertizare** Obiectele ascuțite și agenții de curățare abrazivi deteriorează aparatul. Curățați aparatul și îndepărtați reziduurile cu apă și detergent lichid după fiecare utilizare. De asemenea, îndepărtați resturile de agent de curățare!
- i** Zgârieturile sau porțiunile întunecate de pe sticla ceramică, ce nu pot fi îndepărtate nu influențează funcționarea aparatului.

## Îndepărtarea resturilor, inclusiv a celor rezistente:


1. Alimentele care conțin zahăr, material plastic, resturi de folie de aluminiu trebuie îndepărtate imediat, cel mai bun instrument pentru curățarea unei suprafețe de sticlă este un răzuitor (nu este furnizat cu aparatul). Deplasați oblic un răzuitor pe suprafața de vitroceramică și îndepărtați resturile. Ștergeți aparatul cu o cârpă umedă și cu puțin detergent lichid. În final, uscați aparatul ștergându-l cu o cârpă curată.
2. Inelele de tartru, petele de apă, stropii de grăsime și petele metalice strălucitoare trebuie îndepărtate după răcirea aparatului, folosind un detergent pentru vitroceramică sau pentru oțel inoxidabil.

## Ce trebuie făcut dacă...

Problemă	Cauză posibilă	Remediere
Aparatul nu poate fi pornit sau nu funcționează.	De la pornirea aparatului au trecut mai mult de 10 secunde.	Porniți din nou aparatul.
	Siguranța pentru copii este cuplată <b>[L]</b> .	Dezactivați dispozitivul de siguranță pentru copii (Vedeți secțiunea "Dispozitivul de siguranță pentru copii").
	Mai mulți senzori au fost atinși în același timp.	Atingeți doar un câmp cu senzor.
Se aude semnalul acustic, iar aparatul se oprește.	Unul sau mai mulți senzori au fost acoperiți mai mult de 10 secunde.	Descoperiți zona senzorilor.
Afișajul comută între două niveluri de gătit.	Sistemul de control al nivelului puterii reduce puterea pentru această zonă de gătit.	Vedeți secțiunea "Pornirea și oprirea funcției Putere".
<b>[F]</b> se aprinde pe afișajul nivelului de gătit.	Vase de gătit necorespunzătoare.	Utilizați vase adecvate.







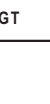
Problemă	Cauză posibilă	Remediere
	Pe zona de gătit nu se găsește nici un vas de gătit.	Puneți vasul pe zona de gătit.
	Diametrul bazei vasului este prea mic pentru zona de gătit.	Mutați pe o zonă de gătit mai mică.
Simbolul  și un număr apar pe afișajul nivelului de gătit.	Eroare la sistemul electronic.	Deconectați aparatul de la curent timp de câteva minute (scoateți siguranța de la sistemul electric al locuinței). Dacă după ce îl porniți din nou,  este afișat din nou, contactați centrul de service local.
 se aprinde pe afișajul nivelului de gătit.	Protecția la supraîncălzire a zonei de gătit este activată.	Opritiți aparatul. Înlăturați vasul fierbinte. După aproximativ 30 de secunde porniți din nou zona de gătit. Simbolul  trebuie să dispară, indicatorul căldurii reziduale poate rămâne aprins. Răciți vasul și verificați-l conform secțiunii "Vase pentru zonele de gătit prin inducție".

Dacă apare un defect, încercați întâi să găsiți chiar dvs. o soluție. Dacă nu puteți găsi singur o soluție a problemei, adresați-vă distribuitorului sau centrului de service local.

 Dacă ați utilizat aparatul în mod greșit, sau dacă instalarea nu a fost efectuată de un tehnician autorizat, este posibil ca vizita tehnicianului de service sau a distribuitorului să nu fie gratuită, chiar și pe durata perioadei de garanție.

## Informații tehnice

### Plăcuta cu datele tehnice

Made in Germany © Inter IKEA Systems B.V. 1999 <b>002.228.31</b> PQM 21552 	Model HÖGVÄRDIG Typ 58 GBD C3 AU 7,4kW PNC 949 594 317 00 S NO ..... 220V-240V AC 50-60 Hz       DGT
---	--

Imaginea de mai sus prezintă plăcuța cu datele tehnice ale aparatului (fără numărul de serie care este generat dinamic pe durata procesului de producție), care se găsește în partea de jos a carcasei.



Stimați clienți, vă rugăm să aplicați aici într-o parte eticheta pe care o găsiți în punga de plastic dedicată, introdusă în interiorul ambalajului plitei. Acest lucru vă va fi de ajutor la identificarea precisă a plitei dvs., în cazul în care veți avea nevoie de asistență în viitor. Vă mulțumim pentru ajutor!

## Instalarea

Producătorul nu este responsabil pentru vătămarea persoanelor sau animalelor sau pentru distrugerea bunurilor, ca urmare a nerespectării următoarelor cerințe.

**⚠️ Atenție** Pentru instalare, urmați instrucțiunile de asamblare.

**⚠️ Avertizare** Procesul de instalare trebuie să respecte legile, ordonanțele, directivele și standardele în vigoare (reglementările privind siguranța, reciclarea corectă în conformitate cu reglementările etc.) în țara de utilizare!

**⚠️ Avertizare** Aparatul trebuie împământat!

**⚠️ Avertizare** Risc de rănire din cauza curentului electric.

- Borna racordului de rețea se află sub tensiune.
- Aveți grijă ca racordul de rețea să nu aibă tensiune.
- Conexiunile ștecher-priză slăbite sau necorespunzătoare pot duce la supraîncălzirea conexiunii respective.
- Conexiunile cu cleme trebuie realizate în mod corect.
- Pentru cablu, folosiți o clemă pentru reducerea tensionării.
- Respectați diagrama de conectare (aflată pe suprafața de dedesubt a plăcii turnate a plitei).

**Important** Trebuie respectate distanțele minime față de alte aparate și corpuri de mobilier sau alte unități, în conformitate cu instrucțiunile de asamblare.

Dacă nu există un cuptor sub plită, introduceți un panou separator la o distanță minimă de 20 mm de partea de jos a plitei.

Nu folosiți silicon ca agent de etanșare între aparat și suprafața de lucru. Evitați instalarea aparatului direct lângă uși sau sub ferestre, deoarece vesela fierbinte poate fi îndepărtată de pe circuite când se deschid ușile sau ferestrele.

Numai un inginer de service autorizat poate instala, racorda sau repara acest aparat. Utilizați numai piese de schimb originale.

### Conexiunea electrică

Înainte de conectare, verificați dacă tensiunea nominală a aparatului specificată pe plăcuța cu datele tehnice coincide cu tensiunea de alimentare a rețelei electrice locale. De asemenea, verificați puterea nominală a aparatului și asigurați-vă că rețeaua este calibrată adecvat pentru puterea nominală a aparatului (consultați capitolul Date tehnice).


Plăcuța cu datele tehnice se află pe bordura inferioară a plitei.

Aparatul este furnizat fără un cablu de rețea. Cumpărați un cablu adecvat de la un reprezentant specializat. În cazul conectării monofazate sau bifazate, trebuie să se folosească un cablu adecvat de tip H05 BB-F/H05V2V2-F T max. 90°C (sau de capacitate mai mare).

Aparatul funcționează perfect într-o rețea electrică de curent alternativ de 230 V, 220V~ sau 240V~ 50Hz.

Trebuie să dispuneți de mijloacele pentru deconectare încorporate în rețeaua fixă. Conectați aparatul la priză cu un dispozitiv multipolar cu o distanță între contacte de cel puțin 3 mm, de exemplu întrerupător de protecție automat, dispozitiv de decuplare pentru scurgeri de curent sau siguranță fuzibilă.


Conectarea și legăturile de conectare trebuie efectuate așa cum se indică în diagramă (se află pe suprafața de dedesubtul plăcii turnate a plitei).

Conductorul de pământare este conectat la borna marcată cu simbolul  și trebuie să fie mai lung decât conductorul care transportă curent electric. Strângeți bine șuruburile de bornă! La final, fixați cablul de legătură cu clema cablului de rețea și capacul închis prin apăsarea fermă (blocare în poziție).

**⚠ Avertizare** După conectarea la sursa de alimentare, verificați dacă toate zonele de gătit sunt pregătite de utilizare prin setarea scurtă a fiecăreia la puterea maximă.




## Protejarea mediului înconjurător

Simbolul  pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs,

vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

### Materialele de ambalare

Materialele cu simbolul  sunt reciclabile. Salubrizați ambalajul în recipiente corespunzătoare de colectare pentru reciclare.

### Înainte de salubritizarea aparatului

**⚠ Avertizare** Efectuați aceste operațiuni pentru a salubritiza aparatul:

- Scoateți ștecherul din priză.
- Tăiați cablul electric și aruncați-l.

## GARANȚIA IKEA

### Cât timp este valabilă garanția IKEA?

Această garanție este valabilă timp de cinci (5) ani de la data cumpărării inițiale a aparatului dv. de la IKEA, în afară de cazul în care aparatul se numește LAGAN, când se aplică numai doi (2) ani de garanție. Bonul inițial de cumpărare este necesar ca dovadă a cumpărării. Dacă se efectuează reparații în timpul garanției, acest lucru nu va extinde perioada de garanție pentru aparat sau pentru piesele noi.

### Ce aparate nu sunt acoperite de garanția de cinci (5) ani de la IKEA?

Gama de aparate numite LAGAN și toate aparatele cumpărate de la IKEA înainte de 1 august 2007.

### Cine va executa reparațiile?

Furnizorul de asistență IKEA va furniza asistență prin centrele sale de asistență sau prin rețeaua de parteneri autorizați pentru asistență.

### Ce anume acoperă această garanție?

Această garanție acoperă defecțiunile aparatului, care au fost cauzate de defecte din fabricație sau de defecțiuni ale materialului, apărute de la data cumpărării de la IKEA. Această garanție se aplică numai pentru uzul casnic. Excepțiile sunt specificate sub titlul "Ce anume nu este acoperit de această garanție?" În timpul perioadei de garanție, costurile pentru remedierea defecțiunilor, de ex. reparații, piese, manoperă și deplasare, vor fi acoperite, cu condiția ca aparatul să fie accesibil pentru reparații fără cheltuieli speciale, iar defecțiunea să fie cauzată de un defect din construcție sau de un defect al materialelor, acoperit de garanție. În aceste condiții sunt aplicabile liniile directoare EU (Nr. 99/44/EG) și reglementările locale respective. Piese înlocuite devin proprietatea firmei IKEA.

### Ce va face IKEA pentru a corecta problema?

Furnizorul de asistență desemnat de IKEA va examina produsul și va hotărî, la discreția sa, dacă este acoperit de această garanție. Dacă se consideră că produsul este acoperit, furnizorul de asistență IKEA sau partenerii autorizați pentru asistență, prin centrele lor de asistență, la discreția lor, fie vor repara produsul defect, fie îl vor înlocui cu același produs sau cu altul comparabil.

### Ce anume nu este acoperit de această garanție?

- Uzura normală.
- Deteriorările deliberate sau din neglijență, deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de funcționare, instalarea incorectă sau conectarea la o tensiune greșită, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, deteriorările provocate de rugină, coroziune sau apă, inclusiv, dar nu limitat la acestea, deteriorările cauzate de conținutul excesiv de calcar din apa de alimentare, deteriorările cauzate de condițiile de mediu anormale.
- Piesele consumabile, inclusiv bateriile și becurile.
- Piesele nefuncționale și decorative, care nu afectează utilizarea normală a aparatului, inclusiv zgârieturile și posibilele diferențe de culoare.
- Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine și curățarea sau deblocarea filtrelor, a sistemelor de evacuare sau a sertarelor pentru detergent.
- Deteriorarea următoarelor piese: vitroceramică, accesorii, coșurile de vase și de tacâmuri, țevile de alimentare și de evacuare, garniturii de etanșare, becuri și capace de becuri, ecrane, butoane, carcase și piese ale carcaselor. Cu excepția cazurilor în care se demonstrează că aceste deteriorări au fost cauzate de defecte din fabricație.



- Cazurile în care nu s-a găsit nicio defecțiune în timpul vizitei tehnicianului.
- Reparațiile care nu au fost executate de furnizorii de asistență desemnați de noi și/sau de un partener contractual autorizat pentru asistență, sau pentru care s-au folosit piese de schimb neoriginale.
- Reparațiile cauzate de o instalare defecțuoasă sau care nu este conformă cu specificațiile.
- Utilizarea aparatului în mediu non-casnic, de ex. utilizarea profesională.
- Deteriorările din cauza transportului. Dacă un client transportă produsul la domiciliul propriu sau la o altă adresă, IKEA nu răspunde pentru nici un fel de deteriorare care poate apărea pe durata transportului. Totuși, dacă IKEA livrează produsul la adresa clientului, atunci deteriorarea produsului care apare pe durata acestei livrări va fi acoperită de această garanție.
- Costul pentru efectuarea instalării inițiale a aparatului IKEA. Pe de altă parte, dacă un furnizor de servicii IKEA sau partenerul său autorizat de service repară sau înlocuiește aparatul în conformitate cu termenii acestei garanții, furnizorul de servicii sau partenerul său autorizat de service va reinstala aparatul reparat sau va instala piesa de schimb, dacă este necesar.

Această restricție nu se aplică operațiunilor corecte efectuate de un specialist calificat, care a folosit piesele noastre originale, pentru a adapta aparatul la specificațiile de siguranță tehnică din altă țară a UE.

### Cum se aplică legea din țara de utilizare

Garanția IKEA vă acordă drepturi legale specifice, care acoperă sau depășesc cerințele legilor locale, care pot varia de la o țară la alta.

### Zona de validitate

Pentru aparatele care sunt cumpărate într-o țară a UE și sunt duse în altă țară a UE, asistența va fi furnizată în cadrul condițiilor de garanție normale în noua țară. Obligația de a asigura asistență în cadrul garanției există doar dacă:

- aparatul respectă și este instalat în conformitate cu specificațiile tehnice din țara în care se solicită cererea de garanție;
- aparatul respectă și este instalat în conformitate cu Instrucțiunile de Asamblare și Informațiile privind siguranța din Manualul Utilizatorului;

### Centrul de service autorizat pentru aparatele IKEA:

Vă rugăm nu ezitați să contactați centrul de service autorizat IKEA pentru:

1. a face o solicitare în condițiile acestei garanții;
2. a cere lămuriri despre instalarea aparatului IKEA în mobila de bucătărie specială IKEA. Asistența nu furnizează lămuriri legate de:
  - instalarea generală a bucătăriei IKEA;
  - racordările la electricitate (dacă mașina este livrată fără ștecher și cablu), la apă și la gaz, deoarece acestea trebuie efectuate de un tehnician specializat de la serviciul de asistență.
3. a cere lămuriri despre conținutul manualului utilizatorului și despre specificațiile aparatului IKEA.

Pentru a vă putea asigura cea mai bună asistență, vă rugăm să citiți cu atenție Instrucțiunile de Asamblare și/sau secțiunea din Manualul Utilizatorului din această broșură, înainte de a ne contacta.

### Cum ne puteți contacta dacă aveți nevoie de asistența noastră



Vă rugăm consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă de contact IKEA și numerele de telefon naționale corespunzătoare.

**Important** entru a vă putea oferi un serviciu mai rapid, vă recomandăm să utilizați numerele de telefon speciale, din lista de la sfârșitul acestui manual. Consultați întotdeauna numerele indicate în broșura aparatului specific pentru care aveți nevoie de asistență. Înainte de a ne contacta telefonic, asigurați-vă că aveți la îndemână numărul articolului IKEA (un cod din 8 cifre) pentru aparatul pentru care doriți asistență.

**Important PĂSTRAȚI BONUL DE CUMPĂRARE!**

Este dovada dv. de cumpărare și este necesar pentru aplicarea garanției. Atenție, pe chitanță se găsește atât numele articolului IKEA, cât și numărul (un cod de 8 cifre) pentru fiecare dintre aparatele cumpărate.

#### **Mai aveți nevoie de ajutor?**


Pentru orice întrebare care nu are legătură cu service-ul aparatelor dvs., vă rugăm contactați call center-ul celui mai apropiat magazin IKEA. Vă recomandăm să citiți cu atenție documentația aparatului înainte de a ne contacta.

## Sadržaj

Informacije o sigurnosti	55	Rješavanje problema	61
Opis proizvoda	57	Tehnički podaci	62
Svakodnevna uporaba	58	Postavljanje	62
Korisni savjeti i preporuke	60	Briga za okoliš	64
Čišćenje i održavanje	60	JAMSTVO TVRTKE IKEA	64

Zadržava se pravo na izmjene.

## Informacije o sigurnosti


 Radi vaše sigurnosti i za pravilan rad uređaja, prije postavljanja i upotrebe pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Uvijek imajte ovaj priručnik s uređajem, čak i ako ga premještate ili prodajete. Korisnici se u potpunosti moraju upoznati način rada i značajke sigurnosti vezane uz uređaj.

### Ispravna upotreba

- Ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora.
- Uređaj je namijenjen isključivo uporabi u kućanstvu.
- Uređaj nije dozvoljeno koristiti kao radnu površinu ili površinu za odlaganje.
- Na sam uređaj ili u blizini ne stavljajte i ne odlažite zapaljive tekućine, lako zapaljive materijale ili topive predmete (primjerice plastične obloge, odnosno druge predmete od plastike ili aluminija).
- Pazite pri priključivanju električnih uređaja u utičnice u blizini. Ne dopustite da kabeli dospiju u kontakt ili se priklješte ispod uređaja, odnosno vrućeg posuđa.
- Kako biste izbjegli ozljede i oštećenja nemojte sami popravljati uređaj. Uvijek se obratite lokalnoj službi postprodaje (pogledajte poglavlje Servis).

### Sigurnost djece

- Ovim uređajem smiju se služiti samo odrasle osobe. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Svu ambalažu čuvajte izvan dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja.
- Djecu držite daleko od uređaja dok je uključen.

 **Upozorenje** Uključite sigurnosnu blokadu za djecu kako biste spriječili da mala djeca ili kućni ljubimci slučajno aktiviraju uređaj.

### Opća sigurnost

- Uređaj ne smiju upotrebljavati osobe sa smanjenim fizičkim, osjetnim i mentalnim funkcijama (uključujući djecu) te osobe bez iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili ako su dobile upute za korištenje uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

### Postavljanje

- Provjerite da uređaj nije oštećen tijekom transporta. Ne priključujte oštećeni uređaj. U slučaju potrebe obratite se službi postprodaje (pogledajte poglavlje Servis).
- Ovaj uređaj smije postavljati, spajati i popravljati isključivo ovlašteni serviser. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Ugrađeni uređaji smiju se koristiti tek nakon što su ugrađeni u odgovarajuće elemente i radne površine koje ispunjavaju tražene standarde.
- Ne mijenjajte specifikacije i nemojte modificirati ovaj proizvod. Opasnost od ozljeda i oštećenja uređaja.

 **Upozorenje** Pažljivo se pridržavajte uputa za električne i priključke plina.

- Nemojte spajati uređaj ukoliko je oštećen u transportu.

### Sigurnost tijekom korištenja

- Uklonite svu ambalažu, naljepnice i folije s uređaja prije prve uporabe.

**⚠ Upozorenje** Opasnost od požara!  
Pregrijane masti i ulja se vrlo brzo zapale.

- Nakon upotrebe, isključite zone kuhanja odgovarajućom kontrolom i ne oslanjajte se na detektor lonca.
- Opasnost od opekotina! Ne stavljajte metalne predmete kao što su noževi, vilice, žlice i poklopci na površinu za kuhanje jer se mogu zagrijati.

**⚠ Upozorenje** Ventilacijski otvor od 5 mm između radne površine i prednjeg dijela kuhinjskog elementa ispod nje ne smije biti pokriven. Sve sigurnosne razmake između ploče za kuhanje i ormarića potražite u uputama za sastavljanje.

**⚠ Upozorenje** Korisnici s ugrađenim pacemakerom trebaju držati gornji dio tijela na udaljenosti od barem 30 cm od uključenih indukcijskih zona kuhanja.

**⚠ Upozorenje** Uređajem ne upravljajte vlažnim rukama i pazite da je upravljačka ploča suha. Velika količina vode na tipkama upravljačke ploče onemogućuje njihov daljnji rad.

**⚠ Upozorenje** Ako je površina napukla isključite uređaj kako bi se izbjegla

opasnost od električnog udara i nazovite službu postprodaje (pogledajte poglavlje Servis).

### Izbjegavanje oštećenja na uređaju

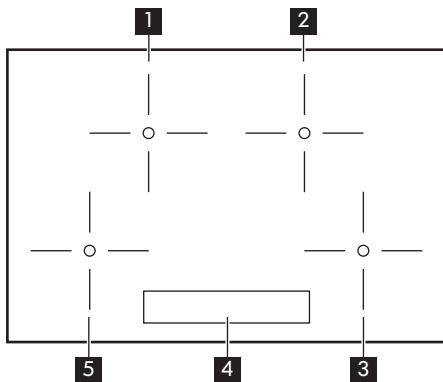
- Staklokeramika se može oštetiti predmetima koji na nju padnu ili udarcima posuđa.
- Posuđe za kuhanje od lijevanog željeza, lijevanog aluminijskog ili s oštećenim dnom može kod pomicanja ogrebati staklokeramiku.
- Da bi izbjegli oštećivanje posuđa za kuhanje i staklokeramike, ne dozvolite da lonci ili tave presuše.
- Zone kuhanja ne koristite s praznim posuđem ili bez posuđa za kuhanje.
- Nikada nemojte obložiti niti jedan dio uređaja aluminijskom folijom. Nemojte stavljati plastične ili druge materijale koji bi se mogli otopiti u ili na uređaj.

### Informacije o akrilamidima

**Važno** Prema posljednjim znanstvenim spoznajama, intenzivno tamnjenje hrane - naročito kod proizvoda koji sadrže škrob - može predstavljati opasnost po zdravlje zbog prisutnosti akrilamida. Stoga preporučujemo spravljanje hrane na što je moguće nižim temperaturama na kojima neće prejako zagorjeti.

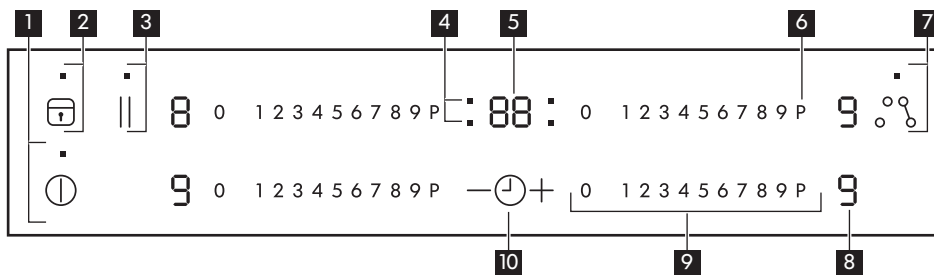
## Opis proizvoda

### Izgled površine za kuhanje



- 1** Jednostruka zona kuhanja (210 mm) 2300 W, s funkcijom Booster 3200 W
- 2** Jednostruka zona kuhanja (210 mm) 2300 W, s funkcijom Booster 3200 W
- 3** Jednostruka zona kuhanja (210 mm) 2300 W, s funkcijom Booster 3200 W
- 4** Upravljačka ploča
- 5** Jednostruka zona kuhanja (210 mm) 2300 W, s funkcijom Booster 3200 W

### Izgled upravljačke ploče








- 1** za uključivanje ili isključivanje ploče za kuhanje
- 2** za uključivanje i isključivanje blokade ili sigurnosne blokade za djecu
- 3** Za uključivanje funkcije Stop+Go
- 4** Pokazivači tajmera zona kuhanja
- 5** Digitalni pokazivač tajmera: do minuta
- 6** za uključivanje funkcije Booster (Na zaslonu se prikazuje )
- 7** za uključivanje i isključivanje funkcije povezivanja.
- 8** Prikaz stupnja kuhanja: , od do
- 9** Upravljačka traka za odabir stupnja kuhanja
- 10** za povećavanje ili za smanjenje Tajmera

### Polja senzora i zasloni s upravljanjem osjetljivim na dodir


Pločom za kuhanje upravljate dodirivanjem polja senzora. Zaslon i zvučni signal (kratki bip) potvrđuju odabir funkcije.

Prikaz stupnja kuhanja	Opis
	Došlo je do pogreške u radu

Prikaz stupnja kuhanja	Opis
	Zona kuhanja je još uvijek topla
	Uključena je sigurnosna blokada za djecu
	Posuđe nije prikladno ili je premalo ili ga nema na zoni kuhanja
	Automatsko isključivanje je uključeno

Prikaz stupnja kuhanja	Opis
	Funkcija Stop+Go je uključena

### Prikaz ostatka topline

**⚠ Upozorenje** Opasnost od opekline uslijed preostale topline! Nakon isključivanja potrebno je neko vrijeme za hlađenje zona kuhanja. Pogledajte prikaz ostatka topline .

Koristite preostalu toplinu za otapanje i držanje jela na toplom.

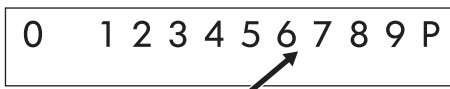
## Svakodnevna uporaba

### ⓘ Uključivanje i isključivanje

Dodirnite ⓘ na 2 sekunde za uključivanje ili isključivanje uređaja.

### Podešavanje stupnja kuhanja



Dodirnite upravljačku traku tamo gdje je željeni stupanj kuhanja. Ispravite na lijevo ili na desno, prema potrebi. Ne otpuštajte prije postizanja ispravnog stupnja kuhanja.





### Funkcija povezivanja

Funkcijom povezivanja povezuju se dvije zone kuhanja i djeluju kao jedna.

Prvo namjestite stupanj topline za jednu zonu kuhanja.

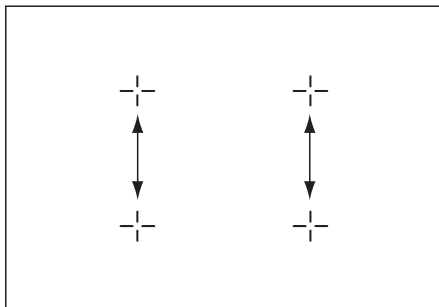
Za uključivanje funkcije povezivanja dodirnite . Za postavljanje ili izmjenu stupnja topline dodirnite jedan upravljački senzor. Za isključivanje funkcije povezivanja dodirnite . Zone kuhanja rade neovisno jedna o drugoj.

### P Upotreba funkcije Booster

Funkcija Booster indukcijskim zonama kuhanja stavlja na raspolaganje više snage. Dotaknite **P** za uključivanje, na zaslonu se uključuje . Nakon najviše 10 minuta indukcijske se zone kuhanja automatski vraćaju na razinu kuhanja .


### Upravljanje snagom

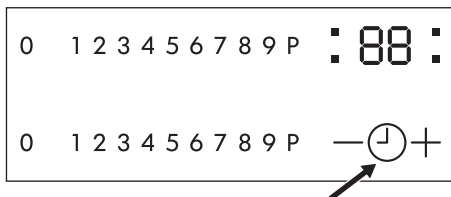
Funkcija upravljanja snagom dijeli najveću dostupnu snagu između dvije zone kuhanja stvarajući par (pogledajte sliku). Funkcija Booster može prouzročiti prekoračenje maksimalne dostupne razine snage za par. Tada će se druga zona kuhanja automatski sniziti na manju razinu snage. Na zaslonu smanjene zone izmjenjuju se odabrana i maksimalna dostupna snaga.







### ⌚ Korištenje tajmera


Uzastopno dodirujte ⌚ sve dok se ne prikaže indikator željene zone kuhanja. Na

primjer,  za prednju lijevu zonu kuhanja.




Dotaknite + ili - na tajmeru kako biste postavili vrijeme između  i  minuta. Kada indikator sporije trepće, vrijeme odbrojava. Postavite stupanj kuhanja.

Kada je stupanj kuhanja postavljen, a postavljeno vrijeme istekne, čuje se zvučni signal,  trepće i zona kuhanja se isključuje. Ako zona kuhanja nije u upotrebi, a postavljeno vrijeme je isteklo, uključuje se zvučni signal i  trepće.




Odaberite ⌚ za isključivanje funkcije zone kuhanja, a indikator odabrane zone kuhanja brže trepće. Dotaknite - i preostalo vrijeme se odbrojava unazad do . Indikator se gasi.

### STOP+GO


Funkcija Stop+Go postavlja sve zone kuhanja koja rade na na najniži stupanj kuhanja ().

Kada je uključen Stop+Go, ne možete promijeniti stupanj kuhanja.


Stop+Go ne zaustavlja funkciju tajmera.

- Za uključivanje ove funkcije dodirnite . Uključuje se simbol .
- Za isključivanje ove funkcije dodirnite . Uključuje se stupanj kuhanja kojeg ste prije postavili.

### Zaključavanje


Kada zone kuhanja rade, možete zaključati upravljačku ploču, ali ne i . To sprječava nehotičnu promjenu stupnja kuhanja.

Najprije postavite stupanj kuhanja.

Za pokretanje ove funkcije dodirnite .

Na 4 se sekunde uključuje simbol .

Tajmer ostaje uključen.

Za isključivanje ove funkcije dodirnite .





Uključuje se stupanj kuhanja kojeg ste prije postavili.

Kada isključite uređaj, također isključujete i ovu funkciju.





### Sigurnosna blokada za djecu

Ova funkcija sprječava slučajno uključivanje uređaja.





### Za uključivanje sigurnosne blokade za djecu

- Uređaj uključite pomoću . **Ne postavljajte stupanj kuhanja.**
- Dodirnite  u trajanju od 4 sekunde. Uključuje se simbol .
- Uređaj isključite pomoću .

### Za isključivanje sigurnosne blokade za djecu

- Uređaj uključite pomoću . **Ne postavljajte stupanj kuhanja.** Dodirnite  u trajanju od 4 sekunde. Uključuje se simbol .
- Uređaj isključite pomoću .



### Za isključivanje sigurnosne blokade za djecu za samo jedan ciklus kuhanja

- Uređaj uključite pomoću . Uključuje se simbol .
- Dodirnite  u trajanju od 4 sekunde. **Postavite stupanj kuhanja u sljedećih 10 sekundi.** Možete rukovati uređajem.
- Kada uređaj isključite pomoću , sigurnosna blokada za djecu ponovno se uključuje.






### Automatsko isključivanje



#### Funkcija automatski isključuje ploču za kuhanje u sljedećim slučajevima:

- ako su sve zone kuhanja isključene.
- ako niste postavili stupanj kuhanja nakon uključivanja ploče za kuhanje.



- ako je polje senzora prekriveno nekim predmetom (tavom, krpom, itd.) dulje od 10 sekundi. Zona kuhanja se automatski isključuje i čuje se zvučni signal sve dok ne otkrijete polja senzora.
- ako nakon određenog vremena ne isključite zonu kuhanja ili ne promijenite stupanj kuhanja ili ako dođe do pre-grijavanja (npr. kada posuda presuši). Uključuje se simbol . Prije ponovne upotrebe morate postaviti zonu kuhanja na .

Stupanj kuhanja	Automatsko isključivanje nakon
 - 	6 sati

Stupanj kuhanja	Automatsko isključivanje nakon
 - 	5 sati
	4 sata
 - 	1,5 sata

-  Ako koristite neprikladno posuđe za kuhanje, uključit će se  na zaslonu, a nakon 2 minute isključit će se indikator zone kuhanja.

## Korisni savjeti i preporuke

-  Posuđe je prikladno za indukcijske zone kuhanja ako je tako označio proizvođač.
-  Kada uključite zonu kuhanja, ono može kratko brujati. To je svojstveno svim staklokeramičkim zonama kuhanja i ne ugrožava rad niti trajnost uređaja.

### Veličine posuđa

Indukcijske zone kuhanja prilagođavaju se veličini dna posuđa. Ali, ono ipak mora imati minimalni promjer koji ovisi o veličini zone kuhanja.




Zona kuhanja	Minimalni promjer dna posuđa [mm]
Stražnja desna zona kuhanja	125

Zona kuhanja	Minimalni promjer dna posuđa [mm]
Prednja desna zona kuhanja	125
Stražnja lijeva zona kuhanja	125
Prednja lijeva zona kuhanja	125


### Ušteda energije

- Ako je moguće posuđe uvijek poklopite.
- Stavite posuđe na zonu kuhanja prije nego što je uključite.
- Dno treba biti što je moguće deblje i što ravnije.

## Čišćenje i održavanje

-  **Upozorenje** Prije čišćenja isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi.
-  **Upozorenje** Iz sigurnosnih razloga nemojte čistiti pećnicu uređajima na paru ili uređajima pod tlakom.
-  **Upozorenje** Oštra i gruba sredstva za čišćenje oštećuju uređaj. Nakon svake upotrebe očistite uređaj i uklonite ostatke

vodom i tekućim sredstvom za pranje. Uklonite i ostatke sredstava za čišćenje!





-  Ogrebotine ili tamne mrlje na staklokeramičkoj površini koje više nije moguće odstraniti ne utječu na rad uređaja.



**Uklanjanje ostataka i tvrdokorne prljavštine:**

1. Odmah se moraju ukloniti ostaci hrane koja sadrži šećer, plastični dijelovi i aluminijska folija, a najbolje sredstvo za čišćenje staklene površine je strugač (ne isporučuje se s uređajem). Stavite strugač pod kutom u odnosu na staklokeramičku površinu i uklonite ostatke klizeći oštricom po površini. Uređaj prebršite vlažnom krpom i s malo tekućeg sredstva za čišćenje. Na kraju, obrišite uređaj čistom krpom.
2. Krugove od vapnenca i vode, kapljice masnoće i metalnosajne promjene boje treba ukloniti, nakon što se uređaj ohladio, sredstvom za čišćenje staklokeramike ili nehrđajućeg čelika.

**Rješavanje problema**

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj se ne može uključiti ili ne radi.	Od uključivanja uređaja je proteklo više od 10 sekundi.	Ponovno uključite uređaj.
	Uključena je sigurnosna blokada za djecu  .	Isključite sigurnosnu blokadu za djecu (Pogledajte dio "Sigurnosna blokada za djecu")
	Više polja senzora istovremeno je dodirnuo.	Dotaknite samo jedno polje senzora.
Čuje se zvučni signal, uređaj se isključuje.	Jedno ili više polja senzora je ostalo pokriveno duže od 10 sekundi.	Otkrijte polje senzora.
Zaslon se prebacuje s jednog na drugi stupanj kuhanja.	Upravljanje snagom smanjuje snagu te zone kuhanja.	Pogledajte dio "Uključivanje i isključivanje funkcije električne snage".
Uključuje se  na zaslonu stupnja kuhanja.	Neprikladno posuđe.	Koristite prikladno posuđe.
	Na zoni kuhanja nema posuđa.	Stavite posuđe na zonu kuhanja.
	Promjer dna posuđa premalen je za zonu kuhanja.	Premjestite na manju zonu kuhanja.
Na zaslonu stupnja kuhanja pojavljuje se  simbol plus broj.	Elektronička pogreška.	Iskopčajte uređaj iz električne mreže nekoliko minuta (izvadite osigurač iz kućne instalacije). Ako se nakon ponovnog uključivanja  opet prikaže, kontaktirajte službu postprodaje.








Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uključuje se [E4] na zaslonu stupnja kuhanja.	Uključena je zaštita od pregrijavanja zone kuhanja.	Isključite uređaj. Uklonite vruću posudu. Nakon otprilike 30 sekundi ponovno uključite zonu kuhanja. [E4] bi trebalo nestati, prikaz ostatka topline može ostati. Ohladite posuđe i provjerite odgovara li indukcijskoj zoni kuhanja u poglavlju Posuđe.

Ako postoji pogreška, najprije pokušajte sami pronaći rješenje. Ako sami ne možete pronaći rješenje problema, obratite se dobavljaču ili službi postprodaje.

**i** Ako ste pogrešno rukovali uređajem ili instalaciju nije obavio ovlaštenu servis, servis od strane ovlaštenog servisa ili dobavljača možda neće biti besplatan, čak i ako je to u jamstvenom roku.

## Tehnički podaci

### Natpisna pločica

Made in Germany © Inter IKEA Systems B.V. 1999 <b>002.228.31</b> PQM 21552 	Model HÖGVÄRDIG Typ 58 GBD C3 AU 7,4kW PNC 949 594 317 00 S NO ..... 220V-240V AC 50-60 Hz      230 V DGT 	7,4kW Induction
---	--	-----------------

Gornji prikaz predstavlja pločicu s tehničkim podacima o uređaju (bez serijskog broja koji se dodjeljuje dinamički tijekom procesa proizvodnje), koja se nalazi na donjoj površini kućišta.

Štovani kupče, molimo ovdje zalijepite naljepnicu koju možete pronaći u posebnoj plastičnoj vrećici umetnutoj u ambalažu ploče za kuhanje. To će nam omogućiti da Vam pružimo bolju pomoć, tako što precizno identificiramo Vašu ploču za kuhanje, u slučaju da u budućnosti zatrebate našu pomoć. Zahvaljujemo Vam na pomoći!

## Postavljanje

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve ozljede osoba i kućnih ljubimaca ili oštećenja imovine uzrokovana nepoštivanjem sljedećih zahtjeva.

**⚠ Pozor** Za nastavak ugradnje pogledajte upute za sastavljanje.

**⚠ Upozorenje** Proces ugradnje mora biti u skladu sa zakonima, odredbama, smjernicama i standardima (pravilima i propisima o električnoj sigurnosti, pravilnom recikliranju sukladno propisima, itd.) na snazi u zemlji uporabe!

**⚠ Upozorenje** Uređaj mora biti uzemljen!

**⚠ Upozorenje** Opasnost od ozljeda uzrokovanih električnom strujom.

- Stezaljka električnog priključka je pod naponom.
- Isključite napon sa stezaljke mrežnog priključka.
- Klimavi i nestručni utični spojevi mogu pregrijati stezaljku.
- Pravilno ugradite spojne priključke.
- Koristite spojnice na kebelu.
- Pratite shemu priključivanja (nalazi se s donje strane kućišta ploče za kuhanje).

**Važno** Morate poštivati minimalnu udaljenost od ostalih uređaja i kuhinjskih ormarića prema Uputama za sastavljanje. Ukoliko ispod ploče za kuhanje nema pećnice, umetnite pregradnu ploču na udaljenost od najmanje 20 mm od dna ploče za kuhanje.

Između uređaja i radne ploče ne nanositi masu silikonskog brtvila. Izbjegavajte ugradnju uređaja u neposrednoj blizini vrata ili prozora jer se vruće posuđe može srušiti sa nosača posuđa prilikom otvaranja vrata ili prozora.

Ovaj uređaj smije postavljati, spajati i popravljati isključivo ovlašteni serviser. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

### Spajanje na električnu mrežu

Prije spajanja provjerite odgovara li nominalni napon uređaja koji je prikazan na nazivnoj pločici dostupnom naponu napajanja. Također, provjerite snagu uređaja te odgovara li veličina žice snazi uređaja (pogledajte poglavlje Tehnički podaci).

Nazivna pločica nalazi se na donjem kućištu ploče za kuhanje.


Ovaj uređaj nije opremljen kabelom napajanja. Odgovarajući kabel kupite u specijaliziranoj prodavaonici. U slučaju jedno-faznog ili dvofaznog priključka, treba koristiti odgovarajući električni kabel tipa H05 BB-F/H05V2V2-F T maks. 90°C (ili više). Uređaj savršeno radi na električnoj mreži AC 230 V, AC220V~ ili AC240V~ 50Hz. Sredstvo za iskapčanje mora biti ugrađeno u fiksno ožičenje. Uređaj priključite na napajanje pomoću uređaja koji omogućuje isključivanje iz napajanja uređaja na svim polovima s otvorom kontakta od najmanje 3 mm, primjerice automatske sklopke, prekidača uzemljenja ili osigurača. Priključivanje i priključni spojevi moraju biti napravljeni kao što je to prikazano na shemi priključenja (nalazi se s donje strane kućišta ploče za kuhanje).

Uzemljenje mora biti priključeno na stezaljku označenu simbolom  $\perp$  i mora biti dulje od vodiča električne struje. Čvrsto zategnite vijke stezaljke! Na kraju, priključni kabel učvrstite glavnim kablom i zatvorite poklopac tako da ga čvrsto pritisnete (zaključava se na mjestu).

**⚠ Upozorenje** Nakon priključivanja uređaja na električnu mrežu provjerite jesu li sve zone kuhanja spremne za upotrebu tako da na kratko uključite najveći stupanj kuhanja na svakoj od njih.




## Briga za okoliš

Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da

kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

### Ambalaža

Materijali označeni simbolom  mogu se reciklirati. Ambalažu odložite u prikladne kontejnere za recikliranje.

### Prije odlaganja uređaja

 **Upozorenje** Prilikom odlaganja uređaja u otpad postupite ovako:

- Isključite ga iz mrežnog napajanja.
- Odrežite električni kabel i bacite ga.

## JAMSTVO TVRTKE IKEA

### Koliko dugo vrijedi jamstvo tvrtke IKEA?

Ovo jamstvo vrijedi pet (5) godina od originalnog datuma kupnje vašeg uređaja u IKEI, osim ako naziv uređaja nije LAGAN, u kojem slučaju jamstvo vrijedi dvije (2) godine. Kao dokaz kupnje potreban je originalni račun. Servisiranje uređaja u okviru jamstva ne produljuje jamstveni rok uređaja,

### Za koje uređaje ne vrijedi petogodišnje jamstvo tvrtke IKEA?

Za liniju uređaja imenom LAGAN i sve uređaje kupljene u IKEI prije 1. kolovoza 2007. godine

### Tko obavlja servis?

Servis obavlja servis tvrtke IKEA kroz svoj servis ili kroz mrežu autoriziranih servisnih partnera.

### Što ovo jamstvo pokriva?

Jamstvo pokriva greške na uređaju nakon datuma kupnje u prodavaonici tvrtke IKEA, koje su prouzrokovane manjkavom izvedbom ili greškama u materijalu. Ovo se jamstvo primjenjuje samo na upotrebu u domaćinstvu. Izuzeci su navedeni pod naslovom "Što nije pokriveno ovim jamstvom?". U okviru jamstvenoga roka pokrit će se troškovi za popravak grešaka, npr. troškovi za popravke, dijelove, rad i putni troškovi, pod uvjetom da je uređaj dostupan za popravak bez posebnih troškova. Na ove uvjete primjenjuju se smjernice EU (br. 99/44/EZ) i važeći lokalni propisi. Zamijenjeni dijelovi postaju vlasništvo tvrtke IKEA.

### Što će IKEA učiniti kako bi riješila problem?

Ovlašteni servis tvrtke IKEA pregledat će proizvod i prema vlastitoj procjeni odlučiti je li problem pokriven jamstvom. Ako se smatra pokrivenim, servis tvrtke IKEA ili njegov autorizirani servisni partner u svom će vlastitom servisu prema vlastitoj procjeni ili popraviti oštećeni proizvod ili ga zamijeniti istim ili sličnim proizvodom

### Što nije pokriveno ovim jamstvom?

- Normalno habanje

- Namjerna oštećenja ili oštećenja zbog nemara, oštećenja uzrokovana nepri- državanjem uputa za upotrebu, ne- ispravnom instalacijom ili spajanjem na pogrešan napon, oštećenja uzrokovana kemijskim ili elektrokemijskim reakcijama, oštećenja uslijed hrđanja, korozije ili djelovanja vode koja uključuju, ali nisu ograničena na oštećenja uzrokovana prekomjernom količinom kamenca u vo- dovodnom priključku, oštećenja uz- rokovana nenormalnim uvjetima okoliša.
- Potrošni dijelovi koji uključuju baterije i žarulje.
- Nefunkcionalni i dekorativni dijelovi koji ne utječu na normalno korištenje uređaja, uključujući i eventualne ogrebotine i moguće razlike u boji.
- Slučajna oštećenja uzrokovana stranim tijelima ili tvarima i čišćenje ili ot- čepijavanje filtera, sustava za izbacivanje vode ili ladica za deterdžente.
- Oštećenja sljedećih dijelova: keramike, stakla, pribora, košara za posuđe i pribor za jelo, dovodnih i odvodnih cijevi, brtvi, žarulja i poklopaca za žarulje, zaslona, tipki, kućišta i dijelova kućišta. Osim ako se može dokazati da je takvo oštećenje nastalo zbog greške na proizvodu.
- Slučajevi u kojima se tijekom posjeta ser- visera ne može utvrditi greška.
- Popravci koje nije izveo naš ovlaštenu ser- vis i/ili ugovorni partner autoriziranog servisa, ili ako nisu korišteni originalni re- zervni dijelovi.
- Popravci uzrokovani manjkavom in- stalacijom, ili instalacijom koja ne odgo- vara specifikacijama. Upotreba uređaja u okruženju koje nije domaćinstvo, tj. pro- fesionalna upotreba
- Upotreba uređaja u okruženju koje nije domaćinstvo, tj. profesionalna upotreba
- Oštećenja prilikom transporta.

Ako klijent transportira proizvod do svog doma ili druge adrese, IKEA nije odgo- vorna za eventualna oštećenja koja mogu nastati tijekom transporta. Ako pak IKEA proizvod dostavi na dostavnu adre- su klijenta, tada ovo jamstvo pokriva oštećenja proizvoda nastala tijekom do- stave.

- Troškove prvotne instalacije uređaja tvrtke IKEA. Ipak, ako servis tvrtke IKEA ili njegov autorizirani servisni partner po- pravi ili zamijeni uređaj u okviru uvjeta ovoga jamstva, servis ili njegov autorizirani servisni partner ponovno će instalira- ti popravljenu uređaj ili zamjenski uređaj, ako je to potrebno.

Ovo se ograničenje ne odnosi na bes- prijekoran rad koji je izveo kvalificirani spe- cijalist koristeći originalne dijelovi kako bi prilagodio uređaj tehničkim sigurnosnim specifikacijama druge zemlje EU-a.

### **Kako se primjenjuje zakon zemlje**

Jamstvo tvrtke IKEA daje Vam određena zakonska prava koja pokrivaju ili prelaze lokalne zahtjeve. Ipak, ovi uvjeti ni na koji način ne ograničavaju potrošačka prava propisana lokalnom zakonskom regulati- vom

### **Područje važenje**

Za uređaje kupljene u nekoj od zemalja EU i transportirane u drugu zemlju EU, usluga servisa pružit će se u okviru uvjeta jamstva koji su uobičajeni u novoj zemlji. Obveza obavljanja servisa u okviru jamstva postoji samo ako uređaj odgovara i ako je po- stavljen u skladu s:

- tehničkim specifikacijama zemlje u kojoj se podnosi jamstveni zahtjev;
- uputama za sastavljanje i sigurnosnim podacima u korisničkom priručniku;

### **Ovlaštenu servis za uređaje tvrtke IKEA:**

Ne oklijevajte kontaktirati IKEA servis kako biste:

1. podnijeli zahtjev za servis u okviru ovo- ga jamstva;

2. zatražili pojašnjenje načina instalacije IKEA uređaja u kuhinjski namještaj tvrtke IKEA. Servis neće pružiti pojašnjenja u vezi s:
  - općenitom instalacijom IKEA kuhinja;
  - električnim priključcima (ako uređaj dolazi bez utikača i kabela), priključcima za vodu i plin, budući da takve priključke mora obaviti autorizirani serviser.
3. zatražili pojašnjenje sadržaja korisničkog priručnika i specifikacija uređaja tvrtke IKEA

Kako bismo bili sigurni da Vam možemo pružiti najbolju podršku, molimo Vas da, prije nego što nas kontaktirate, pažljivo pročitate dio s uputama za sastavljanje i/ili korisnički priručnik u ovoj knjižici.

**Kako nas možete kontaktirati ako Vam je potreban naš servis**



Molimo Vas da na posljednjoj stranici ovog priručnika potražite potpuni popis kontakata tvrtke IKEA i odgovarajuće brojeve telefona za svaku državu.

**Važno** Kako bismo Vam mogli pružiti bržu uslugu, preporučujemo Vam da koristite brojeve telefona navedene na kraju ovog priručnika. Uvijek se obratite na brojeve navedene u knjižici uređaja za koji Vam je pomoć potrebna. Prije nego nas nazovete, provjerite da Vam je dostupan IKEA broj artikla (šifra od 8 znamenaka) za uređaj za koji trebate pomoć.

**Važno SAČUVAJTE SVOJ RAČUN!** Račun je Vaš dokaz kupnje i potreban je za važenje jamstva. Na računu je također naveden naziv IKEA artikla i broj (šifra od 8 znamenaka) za svaki uređaj koji ste kupili.

#### **Trebate li dodatnu pomoć?**

Za sva dodatna pitanja koja se ne odnose na uslugu nakon prodaje Vašeg uređaja, molimo Vas kontaktirajte najbliži IKEA pozivni centar. Preporučujemo Vam da, prije nego što nas nazovete, pročitate dokumentaciju uređaja.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	0700 10 218	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man.-fre. 09.00-20.00 lør. 09.00-16.00 1 søndag pr. måned, normalt første søndag i måneden
Deutschland	01803-334532	(0,09 € / Min.)* * aus dem Festnetz der DTAG; Mobilfunkpreise abweichend	8 bis 20 Werktage
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	01 63 23 338	Lokalna cijena poziva	pon. - pet. 8:00 - 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	5880503	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 278 06 03	Nacionalinių pokalbų tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pntk.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	061 998 0549	Belföldi díjszabás	Hétköznap 8 és 10 óra között
Nederland	0900 235 45 32 and/or 0900 BEL IKEA	0,10 EUR/min (niet lokaal) Incl. BTW	ma-vr 9.00-21.00 zat 9.00-20.00 zon 9.00-18.00
Norge	815 22052	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	0810 300486	zum Ortstarif	8 bis 20 Werktage
Polska	012 297 8787	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	0212121224	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 600 5203	Lankapuhelinverkosta 0,0828€/puhelu+0,032€/min Matkapuhelinverkosta 0,192€/min	arkipäivisin 8.00-20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30-20.00 lör-sön 9.30-18.00
Türkiye	212 244 0769	Ulusal arama ücreti	Hafta içi saat 09:00'dan 18:00'a kadar
Україна	044 586 2078	Міжміські дзвінки платні	9 - 21 В робочі дні
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays

